

46

MAG

LES PROGRAMMES DU 11 AU 17 NOVEMBRE 2017

Cycle Clouzot
Génie diabolique

**Les 20 ans
de "La Lucarne"**
Voyages en terres
documentaires

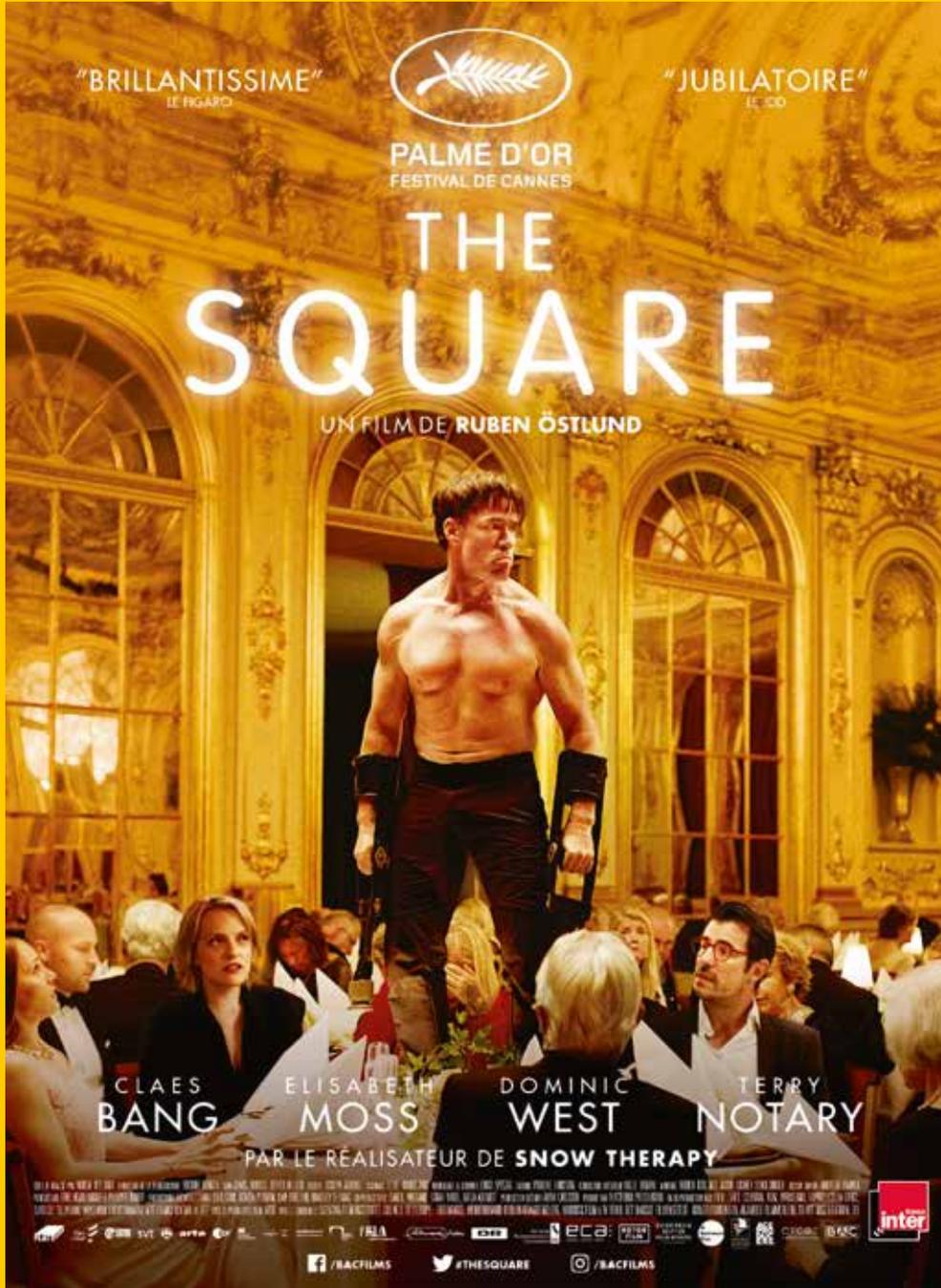
arte

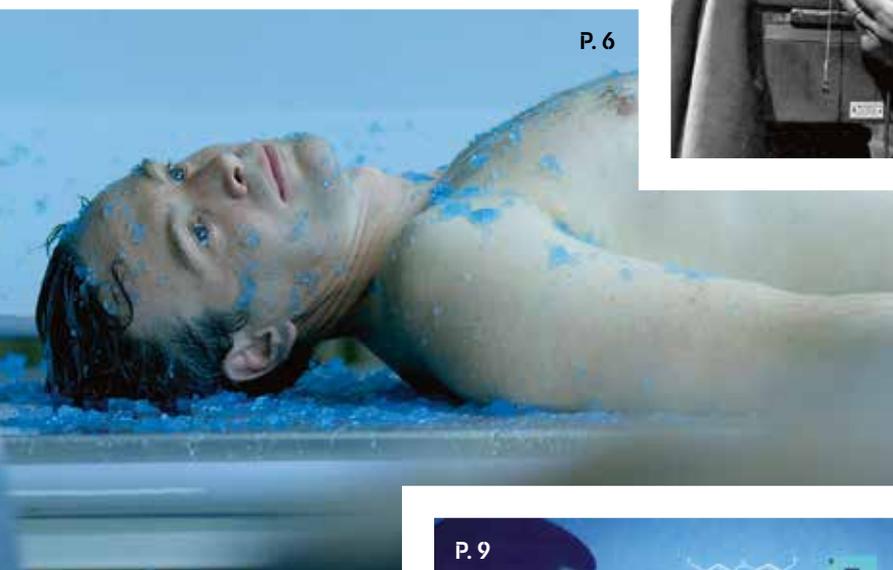
Transferts

Un vertigineux thriller d'anticipation en six épisodes
qui interroge les dérives de notre quête d'immortalité
et de sécurité

arte

UNE COPRODUCTION ARTE
ACTUELLEMENT AU CINÉMA





P. 6 Transferts
Jeudi 16 novembre à 20.55

P. 7 Le scandale Clouzot
Mercredi 15 novembre à 22.30

P. 9 Demain, tous crétins ?
Samedi 11 novembre à 22.35

P. 13 Soirée Emma Thompson
Dimanche 12 novembre à 20.55

P. 16 Vénus : confessions à nu
Lundi 13 novembre à 1.40

artemagazine.fr

Sur notre site, retrouvez
l'intégralité de la programmation
quatre semaines à l'avance,
des bandes-annonces, des extraits,
et visionnez les programmes
en avant-première
(réservé aux journalistes).

en bref

ELLE EST SUR ARTE

Emma Thompson

Entre l'impératrice douairière Judi Dench et la princesse héritière Emma Watson, Emma Thompson pourrait apparaître, dans la famille royale du cinéma anglais, comme la reine. Une souveraine couronnée d'un Oscar de la meilleure actrice pour *Retour à Howards End* et de celui de la meilleure adaptation pour *Raison et sentiments*, une double récompense

LA PHRASE

“Ici, 3,5 millions d'obus ont été tirés en sept jours.”



Samedi 11 novembre
à 20.50

**La Grande Guerre,
les tunnels de la mort**
Lire page 11



Dimanche 12 novembre
à 20.55

**Soirée Emma
Thompson**

Lire page 13

rarissime à Hollywood. Une reine moins médiatique qu'à ses débuts dans les années 1990, mais sûre de sa force et de son aura, toujours intacte après une quarantaine de rôles à succès, de la comédie romantique *Love Actually* à la saga *Harry Potter*. Sur les écrans cette année avec *La Belle et la Bête*, où, belle joueuse, elle partageait l'affiche avec... Emma Watson. Mrs. Thompson retrouvera prochainement Anthony Hopkins (qu'elle avait croisé à *Howards End*) dans une adaptation pour la BBC du *Roi Lear* de Shakespeare.

La sélection



▲ Le Roundup face à ses juges
 Quand l'herbicide de Monsanto rend des comptes : un film réquisitoire de Marie-Monique Robin, disponible en DVD et VOD.

Il était une fois... "Wall Street"
 Trente ans après sa sortie, Rémi Lainé décrypte le film prophétique d'Oliver Stone. En ligne pendant soixante jours.

Party Girl
 L'époustouflant portrait sur le vif d'une hôtesse de bar vieillissante en Lorraine, qui joue son propre rôle. À (re)voir en +7.

L'INFO

Lorsqu'il a créé à Moscou, en 1959, le *Concerto n° 1 en mi bémol majeur* de son ami Chostakovitch, le violoncelliste Mstislav Rostropovitch n'a eu que quatre jours pour répéter.

Dimanche 12 novembre
à 18.30

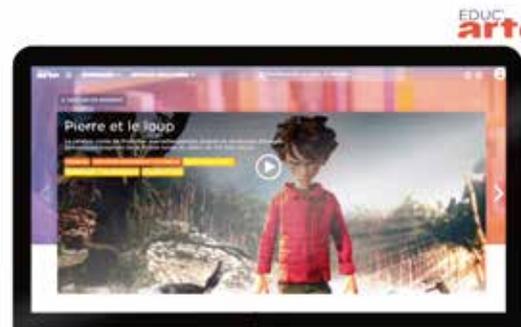
Chostakovitch : "Concerto pour violoncelle n° 1"

Lire page 12

Le coin
jeunesse

Toile pédagogique

Dédié aux enseignants du primaire et du secondaire comme à leurs élèves, Educ'ARTE, le service éducatif créé par la chaîne franco-allemande, poursuit son développement des deux côtés du Rhin. Via des partenariats avec des réseaux scolaires ou des collectivités locales, comme la région Nouvelle-Aquitaine et le département de la Seine-Saint-Denis, qui viennent d'y souscrire, il propose en vidéo à la demande un catalogue de quelque huit cent cinquante programmes, dans les deux langues et dans toutes les disciplines, des sciences aux beaux-arts en passant par l'histoire, la littérature, la fiction ou le cinéma, augmenté de ressources pédagogiques



spécifiques. En France, près de quatre cents établissements y sont abonnés, et, en Allemagne, cent cinquante l'expérimentent jusqu'à la fin de l'année.

En ligne sur
educ.arte.tv

W E B S É R I E

L'homme du futur



On ne sait pas où on va, mais on y va, et de plus en plus vite. La révolution numérique a-t-elle irrémédiablement transformé notre humanité, comme certains le redoutent ou l'espèrent ? En sept épisodes à la pointe de l'évolution, et en partenariat avec le FabLab Ars Electronica en Autriche, *Homo digitalis*, web-série documentaire alerte et

documentée de Nils Otte et Christiane Miethge, fait le point sur des questions vertigineuses relatives à notre avenir en tant qu'êtres humains. Allons-nous relier notre cerveau à des ordinateurs pour augmenter ses capacités ? L'amitié et le sexe virtuels se substitueront-ils aux relations réelles ? Un humain cyborg est-il en passe de voir le jour ?

Et si le travail disparaissait ? Du Japon à l'Amérique en passant par l'Europe, le malicieux youtubeur Cyrus North (*Le coup de Phil*) nous promène le long des frontières mouvantes de réalités hybridées par le virtuel.

En ligne sur
arte.tv/homodigitalis



Vertiges en série

Passionnés de science-fiction, le producteur Patrick Benedek et le scénariste Claude Scasso ont coécrit la série *Transferts*, un thriller futuriste qui interroge avec acuité notre actualité pour proposer une réflexion originale sur l'identité. Verbatim.

Jeudi 16 novembre
à 20.55

Série
Transferts (1-3)

Lire page 22

Libre cours

“Pour nous, *Transferts* a d’abord été un terrain de jeu : l’idée était de donner libre cours à notre goût pour l’anticipation, sans contrainte aucune, car on ne pensait pas que le projet pourrait être produit. On cherchait un thème sociétal qui n’ait pas été trop exploité et qui soit susceptible d’être développé avec un budget raisonnable (au cas où !). Le transfert a souvent été utilisé comme un ressort comique : les protagonistes inversent les rôles, ce qui crée des situations amusantes. On a décidé de prendre ce concept au sérieux, en imaginant un monde où il serait devenu possible de transférer l’esprit d’un individu dans le corps d’un autre” (Claude Scasso).

“Cela posait des questions politiques et morales très intéressantes. Comment la société a-t-elle évolué avec cette nouvelle réalité ? Pour ne pas tomber dans le didactisme, nous avons voulu aborder le sujet à travers une expérience émotionnelle. Le spectateur entre dans l’histoire en suivant un personnage qui a été transféré contre son gré dans le corps d’un autre, et qui découvre avec un œil innocent un monde qui le dépasse complètement. Ce qui nous a permis de mélanger les genres (thriller, mélo, policier, aventure...) pour offrir un vrai divertissement” (Patrick Benedek).

Identités

“Le transfert nous emmène à la frontière de l’esprit et de l’âme, de la science et de la religion, de la raison et des émotions. Qu’est-ce que le corps, qu’est-ce que la conscience ? Qu’est-ce qui fait notre identité ? Notre identité sociale est d’abord véhiculée par notre corps,

mais le corps ne dit pas tout. Notre héros se retrouve ainsi prisonnier d’une cage : il hurle intérieurement, mais personne ne le voit” (C. S.).

“Cette dualité traverse toute la série. La plupart des personnages ont plusieurs visages, même ceux qui ne sont pas ‘transférés’. C’est pourquoi ils ont une forte densité humaine, y compris les plus détestables. Liza est un horrible méchant dans le corps d’une enfant ! Et pourtant, ce n’est pas le pire de tous...” (P. B.).

Analogie

“La fiction d’anticipation fonctionne par analogie. C’est une métaphore qui interroge les évolutions possibles de notre société. À travers le problème du transfert, la série parle de l’inquiétude suscitée par les recherches sur l’intelligence artificielle, mais aussi de la marchandisation des corps, du problème de l’accueil des réfugiés, de la résurgence du religieux, de la montée du terrorisme... On n’imaginait pas, quand on s’est lancés dans ce projet, qu’on serait à ce point rattrapés par la réalité” (P. B.).

Propos recueillis par
Jonathan Lennuyeux-Comnène

arte EDITIONS

Retrouvez cet entretien
en vidéo dans le bonus
du coffret DVD, disponible
le 8 novembre.





Dans un documentaire passionnant, Pierre-Henri Gibert livre des clefs du “mystère Clouzot” *, tout à la fois maître du réalisme noir et cinéaste plasticien, disparu il y a quarante ans. Entretien.

Démon et merveilles

Pourquoi revisiter Clouzot ?

Pierre-Henri Gibert : La Nouvelle Vague ayant durablement influencé la critique, Clouzot a été classé cinéaste du passé. Je trouvais intéressant de replonger dans son œuvre pour en dire la modernité. Car au-delà du classicisme, d'une force extraordinaire, du *Corbeau* ou de *Quai des orfèvres*, il existe aussi chez lui une recherche plastique et un désir de réinventer le cinéma. Dans *Brasil*, sorte d'étrange docu-fiction inachevée, il souhaitait mettre en scène son voyage de noces, et le film se finit sur l'opération de sa femme Véra, cardiaque – qu'il poussera au-delà de ses forces sur le tournage des *Diaboliques*. Cette ambition artistique traverse aussi *L'enfer* ou *Le mystère Picasso*, où il suit le geste du peintre pour pénétrer son génie.

Qu'avez-vous découvert en explorant son œuvre ?

J'ai été frappé par l'importance, assurée, du sadomasochisme et des rapports de force dans son cinéma, tradui-

sant sa vision du monde. Lui-même, que l'on présente comme un sadique, était aussi un masochiste, attaché à ses névroses. Chez lui, tout se fait dans la douleur, d'abord parce qu'il est de santé fragile. Dans sa jeunesse, il a réchappé à la mort après une tuberculose. Il était aussi insomniaque et malade du cœur. Un matériau essentiel de son inspiration, comme son angoisse permanente de l'aridité artistique.

Qu'est-ce qui vous fascine chez lui ?

Ses ambivalences. Clouzot s'attache à construire sa propre légende de maniaque et de tortionnaire – et il l'est. Mais c'est aussi une victime qui souffre. Pendant l'Occupation, il pourrait apparaître comme un opportuniste, en acceptant de travailler pour la Continental-Films, société de production financée par les Allemands. Mais à l'inverse de ce que ceux-ci espèrent, il réalise *Le corbeau*, un film suicidaire, qui le sauve. Convaincu que le bien et le mal coexistent en nous, il aime inver-

ser les rôles : tout le monde peut être coupable. Enfin, ce maître du suspense réussit la synthèse entre l'art français des dialogues avec ses personnages de titis parisiens et la narration à l'anglo-saxonne. Il est d'ailleurs devenu une référence pour des cinéastes majeurs, comme Otto Preminger, William Friedkin, Steven Spielberg ou Bong Joon-ho, interviewé dans le film.

Propos recueillis par Sylvie Dauvillier

* La Cinémathèque française consacre au réalisateur une exposition et une rétrospective, *Le mystère Clouzot*, du 8 novembre 2017 au 29 juillet 2018.

Cycle Clouzot

Lundi 13 novembre
20.50 *Quai des orfèvres*

Mercredi 15 novembre
20.55 *L'enfer d'Henri-Georges Clouzot*
22.30 *Le scandale Clouzot*

Lundi 20 novembre
20.50 *Le corbeau*

Mercredi 15 novembre
à 22.30

Documentaire
Le scandale Clouzot
Lire page 21

“La Lucarne” 20 ans de liberté

Depuis deux décennies, “La Lucarne” éclaire la nuit d’ARTE. Dédié au documentaire de création, ce rendez-vous unique dans le paysage télévisuel est une fenêtre ouverte sur la diversité des réels, des vécus et des imaginaires.



Braguino de Clément Cogitore

S’il s’est immergé dans le foisonnant vivier de “La Lucarne”, un esprit curieux aura pu remonter le Mékong avec Apichatpong Weerasethakul ; suivre, de Saint-Petersbourg à Rotterdam, le rêve d’Europe d’Alexandre Sokourov ; plonger avec Chantal Akerman dans les eaux saumâtres du racisme à Jasper, au Texas ; feuilletter l’album de famille d’Arnaud des Pallières dans une Amérique subjective ; “jouer à chat” sur les toits de Paris avec Chris Marker ; ou, grâce à Tsai Ming-liang, méditer à travers les rues de Marseille dans les pas d’un moine bouddhiste *. Terre d’accueil sans frontières de la création documentaire et atelier d’expérimentation, “La Lucarne” donne depuis vingt ans à découvrir des films qui se jouent des conventions narratives pour mieux troubler la grammaire du regard. Épaulées par leurs collègues des chaînes ARD et ZDF en Allemagne, ses chargées de programmes à Paris et à Strasbourg, Rasha Salti et Sabine Lange, s’attachent, souligne la première, “à rester à l’écoute du monde et de ses enjeux existentiels, poétiques et professionnels, car les conditions de production et de diffusion importent beaucoup”.

“INSURRECTION”

Pour célébrer ses 20 ans, le rendez-vous prend ses quartiers nocturnes pour trois lundis consécutifs avec, au programme, de bouleversants inédits

signés, notamment, Wang Bing, Clément Cogitore, Mette Carla Albrechtsen et Lea Glob. Une poignée de pépites emblématiques de son histoire, comme *Nobody’s Business* d’Alan Berliner ou *Les ténèbres* de Thomas Tielsch, sont également au menu. “*Nous voulions mettre en avant à l’antenne la diversité, la pluralité et la complexité de grands films diffusés dans ‘La Lucarne’*”, précise Rasha Salti. Née d’un désir de partage avec un large public, “La Lucarne” veut rester grande ouverte sur l’univers artistique prolifique, pluriel et polyglotte qui est le sien, à l’opposé du formatage. Une forme d’“*insurrection*”, ajoute Rasha Salti, qui “*doit se renouveler sans cesse pour tracer de nouveaux chemins. Nous essayons d’y veiller en résistant aux épiphénomènes de mode comme à nos propres indulgences*”.

Christine Guillemeau

* *Mekong Hotel* (2015), *Élégie de la traversée* (2001), *Sud* (1998), *Poussières d’Amérique* (2011), *Chats perchés* (2004), *Le voyage en Occident* (2013).

Sur arte.tv/lalucarne et sur Youtube, retrouvez les documentaires diffusés pour les 20 ans, ainsi qu’une sélection de films emblématiques de “La Lucarne”, disponibles pendant plusieurs mois.

Programmation spéciale 20 ans

Lundi 13 novembre

0.10 **Mrs. Fang** de Wang Bing
1.40 **Vénus : confessions à nu** de Mette Carla Albrechtsen et Lea Glob
Lire page 16

3.05 **Les lapins font le mur** de Bartek Konopka

Lundi 20 novembre

0.05 **Braguino** de Clément Cogitore
1.00 **Cameraperson** de Kirsten Johnson
2.40 **Les ténèbres** de Thomas Tielsch

Lundi 27 novembre

1.25 **Donkeyote** de Chico Pereira
2.50 **Nobody’s Business** d’Alan Berliner
3.50 **Vita Brevis** de Thierry Knauff

En partenariat avec **hrockuptibles**



Dans *Demain, tous crétins ?*, Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade révèlent l'effet néfaste des perturbateurs endocriniens sur nos capacités cérébrales. Éclairage avec Barbara Demeneix *, endocrinologue et conseillère scientifique du documentaire.

Intelligence menacée



Barbara Demeneix

Samedi 11 novembre
à 22.35

Documentaire
**Demain,
tous crétins ?**

Lire page 11

Comment les perturbateurs endocriniens affectent-ils notre santé mentale ?

Barbara Demeneix : Les résultats que nous avons obtenus avec mon équipe, en collaboration avec le laboratoire Watchfrog, sont assez inquiétants. Les molécules chimiques présentes dans plusieurs pesticides et les retardateurs de flammes, utilisés pour rendre certains produits tels que les canapés et les plastiques moins inflammables, altèrent la production ou l'action des hormones thyroïdiennes. Or, celles-ci sont nécessaires au développement du cerveau. En interférant avec l'action des hormones thyroïdiennes, les perturbateurs endocriniens pourraient être à l'origine d'une baisse globale des capacités intellectuelles.

Qui sont les personnes les plus vulnérables à ces substances ?

Les femmes enceintes, surtout en début de grossesse, car le bon fonctionnement des hormones s'avère essentiel à la croissance du fœtus. Si elles habitent près d'une zone d'épandage de pesticides, elles

présentent plus de risques d'avoir un enfant atteint d'autisme ou des troubles de l'attention. Chez les adultes, notamment les personnes âgées, les hormones thyroïdiennes jouent un rôle important car elles permettent de maintenir la plasticité du cerveau. En cas de dérèglement, elles peuvent être associées à la dépression, la perte de mémoire et même des maladies neurodégénératives.

Comment limiter les effets des perturbateurs endocriniens au quotidien ?

On peut faire plein de petites choses : essayer de manger bio, ne pas chauffer des aliments au micro-ondes dans des contenants en plastique, ou consommer du sel iodé, indispensable pour fabriquer des hormones thyroïdiennes. Les femmes enceintes peuvent aussi limiter l'utilisation des cosmétiques. Mais il faut surtout une réglementation efficace si l'on veut protéger la population et la biodiversité. L'impact des perturbateurs endocriniens sur la santé publique est énorme.

Observez-vous une prise de conscience politique à Bruxelles ?

J'ai été rassurée de voir que le Parlement avait rejeté les critères peu fiables établis par la Commission européenne pour réguler ces substances chimiques dans les pesticides et les biocides. Les eurodéputés ont compris les arguments des scientifiques, qui ont notamment dénoncé l'instauration de dérogations pour certains pesticides. Nous attendons maintenant les propositions de la Commission.

Propos recueillis par Hélène Porret

* Barbara Demeneix publie *Cocktail toxique - Comment les perturbateurs endocriniens empoisonnent notre cerveau* le 25 octobre aux éditions Odile Jacob.



Le documentaire *Demain, tous crétins ?* sortira en DVD le 11 novembre.

5.00 HD 7 R
ISABELLE ADJANI
 2 ou 3 choses qu'on ne sait pas d'elle...
 Documentaire

6.10 M
FRANÇOISE HARDY
 La discrète
 Documentaire

7.05 M
LES LENTILLES : LE REMÈDE À LA FAIM DANS LE MONDE
 Documentaire

8.00 M
XENIUS
 Les répliques archéologiques
 Magazine

8.25 7 R
XENIUS
 Les cathédrales : des chefs-d'œuvre en péril ?
 Magazine

8.55 M
360° GEO
 Des buffles en patrouille ; Les îles Shetland, la force du vent
 Reportage

10.50 M
ENTRE TERRE ET CIEL
 Einstein reconstruit l'univers
 Série documentaire

11.20 M
À L'OMBRE DES GRANDS CHÂTEAUX
 Heidelberg ; La cité de Carcassonne ; L'Alhambra ; Predjama ; Neuschwanstein
 Série documentaire

14.55 HD M
LOUPS SOLITAIRES EN TOUTE LIBERTÉ
 Documentaire

16.25 HD 7 VOD 2 R
MYSTÈRES D'ARCHIVES 1940. Charlie Chaplin tourne "Le dictateur" ; 1939. Dernières images du baigneur de Guyane
 Collection documentaire

17.20 HD 7 R
PEUPLES DES CONFINS
 Le Groenland
 Série documentaire

18.05 HD 7 R
CUISINES DES TERROIRS
 La Galice
 Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE
 Magazine

19.30 7
LE DESSOUS DES CARTES
 Sable, en voie de disparition
 Magazine

19.45 7
ARTE JOURNAL

20.05 2
VOX POP
 Magazine

20.35 7 2
KARAMBOLAGE
 Magazine

20.45 M
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 Vol parabolique
 Série d'animation

20.50 HD 7 2 R
LA GRANDE GUERRE, LES TUNNELS DE LA MORT (1 & 2)
 Champs de batailles ; L'effondrement des sommets
 Documentaire

22.35 7
DEMAIN, TOUS CRÉTINS ?
 Documentaire

23.30 7 2
STREETPHILOSOPHY
 À toi le pouvoir !
 Magazine

23.55 7
SQUARE IDÉE
 Poutine : une politique de "hooligan" ?
 Magazine

0.25 7
COURT-CIRCUIT N° 871
 Spécial nouveaux talents
 Magazine

1.20 M
RAMMSTEIN : PARIS
 Concert

3.00 2 M
DIEU, DIABLE & ROCK'N'ROLL
 Documentaire

3.50 M
L'ÂGE D'OR DES ANIMAUX
 Fin de vie
 Série documentaire

19.30 Le dessous des cartes

Sable, en voie de disparition



Le magazine géopolitique qui lit le réel dans les cartes, présenté par Émilie Aubry.

Matière première la plus utilisée au monde après l'eau, le sable est partout : dans les déserts, les mers et les rivières. Pourtant, on en manque de plus en plus. Avec des gros plans

sur le Cap-Vert, Singapour, le Vietnam, l'Inde ou la Bretagne, *Le dessous des cartes* fait le tour d'une problématique aux multiples enjeux : économiques, écologiques, géopolitiques et même criminels.

Magazine géopolitique présenté par Émilie Aubry (France, 2017, 12mn) - Auteur : Mathieu Decarli - Réalisation : Frédéric Lermoud

Sur arte.tv/ddc, retrouvez tous les numéros du magazine en replay pendant deux mois.

20.05 Vox pop



Magazine bithématique, *Vox pop* enquête sur la société européenne.

que l'Europe a déclaré la guerre aux hackers, *Vox pop* enquête aux Pays-Bas, l'un des pays les plus touchés par ce phénomène.

Catalogne : le coût de l'indépendance

Quelles seraient les conséquences économiques de l'indépendance, à la fois pour la Catalogne et pour l'Espagne ? Avec une interview de Salvador Guillermo, directeur économique du principal syndicat patronal catalan. Sans oublier le tour d'Europe des correspondants et un reportage sur l'avenir des régions au poids économique déterminant.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2017, 28mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

Racket informatique : comment s'en prémunir ?

Les entreprises subissent de plus en plus de *ransomwares*, vols de données informatiques suivis de demandes de rançon. La Commission européenne estime que quatre mille attaques par jour ont eu lieu l'an dernier. Comment lutter contre ce nouveau fléau ? Alors

20.35 Karambolage

Au sommaire : Nikola Obermann invite à découvrir un rite allemand qui se déroule le 11 novembre en Rhénanie ; Pierre-Olivier François entretient une relation très personnelle avec Jeanne d'Arc ; et, bien sûr, la devinette.

Magazine franco-allemand de Claire Doutriaux (France, 2017, 11mn) - Production : Atelier de recherche d'ARTE France

Sur arte.tv/karambolage, retrouvez toutes les rubriques de l'émission, des bonus Web, la vie de l'émission...

Pour mieux profiter d'ARTE

-  Sous-titrage pour sourds et malentendants
-  Audiovison pour aveugles et malvoyants
-  Diffusion en haute définition
-  Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
-  Vidéo à la demande
-  Multidiffusion
-  Rediffusion
-  VF/VOSTF
Version française
Version originale sous-titrée en français
-  VOSTF
Version originale
sous-titrée en français

20.50 L'aventure humaine

La Grande Guerre, les tunnels de la mort (1 & 2)

À Messines, dans les Flandres, un impressionnant chantier de fouilles permet de se replonger dans une des plus importantes batailles de la Première Guerre mondiale, marquée par l'explosion conventionnelle la plus meurtrière de l'histoire.



1. Champs de batailles

En 2012, des archéologues mettent au jour à Messines, en Belgique, les traces d'une bataille qui a vu Allemands et Britanniques s'affronter entre 1914 et 1917. Pendant huit mois, s'appuyant sur les cartes d'état-major de l'époque, ils creusent la terre boueuse malgré les risques de heurter un obus encore chargé - on estime que 30 % de ceux qui ont été tirés pendant la Première Guerre mondiale n'ont pas explosé. Pour mener à bien ce travail, il leur faut faire appel à d'anciens militaires spécialisés dans le déminage et utiliser des pelleteuses blindées. Le résultat est à la hauteur de leurs efforts : les scientifiques dégagent des vestiges de tranchées incroyablement bien conservées.

2. L'effondrement des sommets

En 1917, les troupes allemandes et britanniques se font face à Messines depuis bientôt trois ans. La guerre de tranchées a fait des milliers de morts, mais n'a permis à aucun des camps de prendre l'ascendant. Britanniques et Allemands se lancent alors dans une véritable guerre souterraine. Des tunnels sont creusés sous les lignes ennemies pour y placer des mines de très forte puissance. Avec l'un de ces corridors, les Alliés ont provoqué, le 7 juin 1917, une gigantesque explosion. Causant la mort de près de dix mille soldats allemands, elle marque un tournant dans la guerre.

Documentaire de John Hayes Fischer (Royaume-Uni, 2012, 2x52mn)

Production : 360 Production Limited, Channel 5, en association avec ARTE France, Nova/WGBH et Military History - (R. du 9/11/2013)



22.35 Sciences

Demain, tous crétins ?

Baisse du QI, troubles du comportement et autisme en hausse : cette enquête alarmante démontre que les perturbateurs endocriniens affectent aussi la santé mentale.

Et si l'humanité était en train de basculer dans l'imbécillité, comme l'imaginait en 2006 la cruelle fiction de Mike Judge *Idiocracy* ? Depuis vingt ans, les scientifiques constatent avec inquiétude que les capacités intellectuelles ne cessent de diminuer à l'échelle mondiale. Une baisse du QI a été observée dans plusieurs pays occidentaux. À cela s'ajoute une explosion des cas d'autisme et des troubles du comportement. En cause : les perturbateurs endocriniens, ces molécules chimiques qui bouleversent le fonctionnement de la thyroïde, essentielle au développement cérébral du fœtus. Présentes dans les pesticides, les cosmétiques, les mousses de canapé ou encore les plastiques, ces particules ont envahi notre quotidien : nous baignons dans une véritable soupe chimique. Aux États-Unis, chaque bébé naît ainsi avec plus de cent molécules chimiques dans le sang. Mais comment limiter leurs effets ? Quelles solutions mettre en place pour préserver les cerveaux des générations futures ?

ÉPIDÉMIE ?

Huit ans après *Mâles en péril*, qui révélait l'impact des perturbateurs endocriniens sur la fertilité, Sylvie

Gilman et Thierry de Lestrade tirent à nouveau la sonnette d'alarme en dévoilant l'effet néfaste de ces mêmes polluants sur notre intelligence et notre santé mentale. *Demain, tous crétins ?* relaie la parole de chercheurs engagés, comme la biologiste Barbara Demeneix, spécialiste de la thyroïde, ou la biochimiste américaine Arlene Bloom, qui mène depuis les années 1970 un combat acharné contre l'utilisation des retardateurs de flammes - mélanges chimiques ajoutés à une grande variété de produits industriels comme les plastiques, les textiles et les équipements électriques ou électroniques pour les rendre moins inflammables. Leurs études et d'autres nous alertent sur un problème de santé publique dont les législateurs, sous l'influence des lobbies industriels, n'ont pas encore pris la mesure.

Lire page 9

Documentaire de Sylvie Gilman et Thierry de Lestrade (France, 2017, 56mn)

Coproduction : ARTE France, Yuzu Productions, CNRS Images

En partenariat avec  **Le Monde**

samedi 11 novembre

5.55 M
PERSONNE NE BOUGE !
Grace Kelly
Magazine

6.35 HD M
DES PALAIS
POUR LE PEUPLE
L'université d'État
à Moscou
Série documentaire

7.00 M
KARAMBOLAGE
Magazine

7.15 HD M
BAZARS D'ORIENT
Téhéran
Série documentaire

8.00 > 9.35 HD 7
ARTE JUNIOR

8.00 HD 7 R
L'ÉCRAN SAVANT
Les muscles
Programme jeunesse

8.15 HD 7
POINTS DE REPÈRES
Ruee vers l'or, pour
une poignée de pépites
Programme jeunesse

8.40 HD 7 R
JE VOUDRAIS DEVENIR...
Architecte "vert"
Programme jeunesse

8.55 HD 7 R
PASSE ME VOIR !
Hassani et ses requins-
baleines
Programme jeunesse

9.20 7
ARTE JUNIOR, LE MAG
Programme jeunesse

9.35 HD M VF/VOSTF
NORTHANGER ABBEY
Téléfilm

11.10 HD 7
DES PALAIS
POUR LE PEUPLE
Palais de Serbie,
Belgrade
Série documentaire

11.40 7
METROPOLIS
Magazine

12.45 HD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1997. Hong Kong revient
à la Chine ; 1970.
Le grand rassemblement
de l'île de Wight
Collection
documentaire

13.35 M
SINGAPOUR - LA
JUNGLE URBAINE
Préserver les espaces
naturels ; Concilier
développement
et biodiversité
Documentaire

15.05 M
OISEAUX DE PARADIS :
LA QUÊTE EXTRÊME (2)
Documentaire

15.55 HD M
LA GRANDE GUERRE,
LES TUNNELS
DE LA MORT (1 & 2)
Champs de batailles ;
L'effondrement
des sommets
Documentaire

17.40 HD
LA FEMME EST L'AVENIR
DE L'ART
Documentaire

18.30 HD 7
CHOSTAKOVITCH :
"CONCERTO POUR
VIOLONCELLE N° 1"
Concours Reine Élisabeth
2017
Concert

19.15 M
CUISINES DES TERROIRS
Suède
Série documentaire

19.45 7
ARTE JOURNAL

20.05 HD 7 7
360° GEO
Estonie, les secrets
d'un mariage réussi
Reportage

20.50 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Les séries médicales
à la télé
Série d'animation

20.55 M VF/VOSTF
RETOUR
À HOWARDS END
Film

23.10 7 R
LES MULTIPLES VISAGES
D'EMMA THOMPSON
Documentaire

0.05 7
CONCOURS DE CHEFS
D'ORCHESTRE
Dans le secret
des épreuves
Documentaire

1.00 HD 7 R
SIR SIMON RATTLE
DIRIGE "L'OISEAU
DE FEU" DE STRAVINSKY
Festival de Lucerne
2014
Concert

1.55 HD VOD 7 7 R
LES HEURES
SOUTERRAINES
Téléfilm

3.40 HD M
RAYMOND LOEWY
Le designer du rêve
américain
Documentaire

17.40 Le documentaire culturel La femme est l'avenir de l'art



À travers le destin de la peintre expressionniste Gabriele Münter, une exploration de la condition des femmes artistes au tournant du XX^e siècle.

Née en 1877 à Berlin, Gabriele Münter a mené très tôt une existence marquée du sceau de l'indépendance. Dès 19 ans, sûre de sa vocation artistique, elle voyage à travers les États-Unis où elle se découvre un don pour la photographie, avant de s'installer au tournant du siècle à Munich. Les portes des Beaux-Arts étant fermées aux femmes,

elle fréquente les cours de Vassily Kandinsky, qui remarque son talent. Malgré le scandale, tous deux entament une liaison. Après leur séparation douloureuse, Gabriele Münter continue d'exposer et de peindre jusqu'à sa mort en 1962. Retraçant sa vie à l'aide de journaux intimes, de témoignages, de photographies et de tableaux, ce documentaire met en lumière son œuvre profondément originale.

Documentaire de Marieke Schroeder
(Allemagne, 2016, 52mn)

18.30 Maestro Chostakovitch : "Concerto pour violoncelle n° 1" Concours Reine Élisabeth 2017



En partenariat
avec

Victor Julien-Laferrrière livre une interprétation vibrante du concerto composé en 1959 par Chostakovitch.

Le 3 juin 2017, le Français Victor Julien-Laferrrière, 27 ans, a remporté le concours Reine Élisabeth, l'un des plus prestigieux au monde, avec son interprétation du *Concerto pour violoncelle n° 1*, op. 107 de Dmitri Chostakovitch. Une œuvre inspirée par Mstislav Rostropovitch, ami et ancien élève du compositeur, autant

chérie que redoutée des violoncellistes en raison de la virtuosité technique qu'elle exige.

Concert (Belgique/France, 2017, 43mn)
Direction musicale : Stéphane Denève
Avec : Victor Julien-Laferrrière (violoncelle)
et le Brussels Philharmonic - Réalisation :
Benoît Vlietinck

Spécial violoncelle

Dimanche 12 novembre
18.30 **Chostakovitch :**
"Concerto pour violoncelle
n° 1" - **Concours Reine
Élisabeth 2017**

Dimanche 19 novembre
18.30 **Berliner Philharmoniker**
- **Yo-Yo Ma, Yannick
Nézet-Séguin**

Dimanche 26 novembre
17.25 **Mstislav Rostropovitch,**
l'archet indomptable
18.30 **Mstislav Rostropovitch :**
un concert idéal

20.55 Cinéma
Soirée Emma Thompson

Retour à Howards End

Les sœurs Schlegel, bourgeoises émancipées, lient leur destin à la riche famille Wilcox. Une superbe adaptation d'E. M. Forster et l'apogée du style Ivory, couronnés de trois Oscars.



Londres, au début du XX^e siècle. Les sœurs Margaret et Helen Schlegel, filles de bonne famille ouvertes aux idées nouvelles, font la connaissance des riches Wilcox. La liaison sans lendemain entre Helen et l'un des fils du clan, Paul, permet toutefois à Margaret et à Mrs. Ruth Wilcox, femme de Henry, propriétaire de l'Imperial Caoutchouc, de se lier d'amitié. Bientôt, Ruth, au seuil de la mort, décide de léguer sa jolie demeure de Howards End à son amie. Les siens ne l'entendant pas de la sorte, ils détruisent le testament. De leur côté, les sœurs Schlegel rencontrent Leonard Bast, jeune homme marié issu de la classe populaire, poète à ses heures...

MOUVEMENTS SOCIAUX

James Ivory signe sa troisième adaptation d'E. M. Forster après *Chambre avec vue* (1986) et *Maurice* (1987). Il y est question d'amour et de trahison sur fond de cliques sociaux – des thèmes que le cinéaste explore à sa manière, rêveuse et ironique. Chaque personnage, étonnamment complexe, tisse peu à peu des liens avec les autres, et c'est en fait une profonde

mutation de l'ordre social qui s'opère. La narration élégante, les ellipses, comme le travail d'orfèvre effectué sur chaque détail du décor, amplifient le charme de ce film raffiné. Et bien sûr, les acteurs, au premier rang desquels Anthony Hopkins, glaçant, et Emma Thompson, vive et drôle, jouent de toutes les nuances pour animer cette peinture complexe d'une société en mouvement.

Lire page 4

Prix spécial du 45^e anniversaire du Festival de Cannes (1992)

Meilleure actrice (Emma Thompson), adaptation et décors, Oscars 1993
Meilleure actrice (Emma Thompson), Golden Globes 1993

(*Howards End*) Film de James Ivory (Royaume-Uni, 1991, 2h16mn, VF/VOSTF) - Scénario : Ruth Praver Jhabvala, d'après le roman d'E. M. Forster
Avec : Anthony Hopkins (Henry J. Wilcox), Emma Thompson (Margaret Schlegel), Helena Bonham Carter (Helen Schlegel), Vanessa Redgrave (Ruth Wilcox) - Production : Merchant Ivory Production (R. du 16/1/2015)

23.10
Soirée Emma Thompson

Les multiples visages d'Emma Thompson



Portrait d'une figure lumineuse du septième art britannique qui, entre films d'auteur et cinéma grand public, est toujours restée fidèle à elle-même.

Caustique, spirituelle et lumineuse, Emma Thompson reste, à près de 60 ans et quelque quarante films tournés aux côtés d'Anthony Hopkins, Tom Hanks, Alan Rickman ou Meryl Streep, l'un des visages les plus appréciés du cinéma britannique. Enfant de la balle – elle est née dans une famille de comédiens classiques –, la jeune Emma intègre pendant ses études à Cambridge la célèbre troupe amateur des Footlights. Elle révèle alors un talent comique qu'elle confirmera dans une sitcom à son nom, avant de se voir offrir son premier grand rôle

au cinéma dans *Retour à Howards End*, qui lui vaut l'Oscar de la meilleure actrice en 1993. Trois ans plus tard, elle est à nouveau récompensée en tant que scénariste pour l'adaptation cinématographique de *Raison et sentiments*. Passant au fil de sa carrière des films grand public aux œuvres plus exigeantes, l'actrice est restée profondément attachée à l'authenticité de ses débuts. Elle dévoile ses multiples visages dans ce portrait qui retrace son brillant parcours à travers des extraits de films et les anecdotes de ceux qui lui ont donné la réplique.

Lire page 4

Documentaire de Sabine Lidl
(Allemagne, 2016, 52mn)
(R. du 20/11/2016)

0.05

Concours de chefs d'orchestre

Dans le secret des épreuves

Auprès de cinq jeunes candidats prometteurs, une plongée dans les coulisses du Concours international de chefs d'orchestre sir Georg Solti.

Au fil des trois tours éliminatoires, puis de la finale sur la scène de l'Opéra de Francfort, ce documentaire suit cinq brillants concu-

rents : l'Allemand Andreas Hotz, le Britannique James Lowe, le jeune Ouzbek Aziz Shokhaimov, la Mexicaine Alondra de la Parra, déjà star en son pays, et le Japonais Shizuo "Z" Kuwahara, qui dirige sans baguette.

Documentaire de Götz Schauder
(Allemagne, 2015, 52mn)

5.00 HD M
PROKOFIEV :
"ROMÉO ET JULIETTE"
 Concert

5.50 M
XENIUS
 L'homme et le chien
 Magazine

6.15 HD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1972. Jane Fonda
 et Joan Baez à Hanoï ;
 1903. Ellis Island
 Collection
 documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 M
360° GEO
 Des chats au pays
 des tsars
 Reportage

8.10 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.50 HD M
CUBA, L'ÎLE BLEUE
 Récifs sous haute
 surveillance
 Documentaire

9.35 HD M R
360° GEO
 Le hockey en Himalaya,
 une passion au féminin ;
 Les rats démineurs
 de Tanzanie ; Les
 bûcherons du Canada
 Reportage

12.20 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE
 Au temps des princes
 Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 M
LE GRAND JEU
 Film

15.10 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
 Géorgie - Voyage
 aux origines de la vigne
 Série documentaire

15.40 HD M
HISTOIRES D'ARBRES
 Les vainqueurs du temps
 Série documentaire

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10
XENIUS
 Les océans se vident
 Magazine

17.35 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
 France - Les trésors
 cachés du champagne
 Série documentaire

18.05 HD M R
LA CORÉE DU SUD,
LE PAYS AUX MULTIPLES
MIRACLES
 Séoul, c'est tout
 un roman
 Série documentaire

19.00 HD M
AUX PORTES DE LA MER
Vancouver
 Série documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
 Magazine

20.45 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
 S'irradier au ciné
 Série d'animation

20.50 M R
QUAI DES ORFÈVRES
 Film

22.35 HD M R VF/VOSTF
GOLD
 Film

0.10 M
MRS. FANG
 Documentaire

1.40 M
VÉNUS : CONFESSIONS
À NU
 Documentaire

3.05 M R
LES LAPINS FONT
LE MUR
 Documentaire

4.00 M
ARTE REGARDS
 Reportage

17.10 Xenius Les océans se vident

Le magazine de la connaissance explique et explore la science de manière accessible.

La surpêche met en péril certaines espèces de poissons dont nous nous régaloons. L'élevage est-il une solution ? Les présentateurs de *Xenius*

se rendent à Kiel pour visiter la seule ferme aquacole de pleine mer d'Allemagne, où l'on élève des truites saumonées.

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2017, 26mn)

19.00 Aux portes de la mer Vancouver



La série *Aux portes de la mer* revient avec cinq portraits inédits de grandes villes portuaires.

Vancouver attire depuis toujours des personnes venues du monde entier. Sa situation géographique exceptionnelle, au bord du Pacifique et à proximité des chaînes côtières, y est pour quelque chose : ici, vie urbaine

et nature sauvage coexistent harmonieusement. Fidèle à sa devise - "*Par la mer, la terre et l'air nous prospérons*" -, la métropole canadienne s'est lancé le défi de devenir la ville la plus verte du monde d'ici 2020. Rencontres avec Allen l'apiculteur, Maja la cascadeuse ou Kate la menuisère, qui incarnent l'esprit dynamique et ouvert de Vancouver.

Série documentaire (Allemagne, 2017, 5x43mn) - Réalisation : Christian Stiefenhofer

À suivre du lundi 13 au vendredi 17 novembre à 19.00.

20.45 Tu mourras moins bête S'irradier au ciné



Le prof Moustache revient pour une nouvelle saison "scientifico-trash".

Flanqué de son éternel comparse et souffre-douleur Nathanaël, le professeur Moustache met en scène nos interrogations les plus fantasques et les soumet à la rigueur scientifique la plus sérieuse. Aujourd'hui : Hollywood abuse des pouvoirs des radiations

pour transformer le moindre petit pois en monstre improbable.

Série d'animation (France, 2017, 40x3mn), d'après le blog et la bande dessinée de Marion Montaigne (Éditions Delcourt)
 Réalisation : Amandine Fredon
 Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo, Folimage

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion
- VF/VOSTF**
Version française
Version originale sous-titrée en français
- VOSTF**
Version originale
sous-titrée en français

20.50 Cinéma
Cycle Clouzot

Quai des orfèvres

Pour son troisième film, Henri-Georges Clouzot a choisi le milieu du music-hall et dresse un formidable parallèle entre les lumières de la scène et une sombre histoire d'assassinat.



Jenny Lamour, chanteuse de music-hall, est mariée à Maurice, qui l'accompagne au piano pendant ses tours de chant. Très amoureux d'elle, ce dernier est également fou de jalousie. Impatiente d'arriver en haut de l'affiche, Jenny est prête à jouer de tous ses charmes, y compris auprès de Brignon, un riche et célèbre producteur. Pour satisfaire ses pulsions inavouées, celui-ci fait photographier des jeunes filles nues par Dora, une des meilleures amies de Jenny. Maurice, excédé par le manège de Jenny, l'empêche de se rendre à son rendez-vous avec Brignon qui souhaite, prétendument, lui proposer un rôle, et décide d'y aller à sa place. Après une vive altercation, il menace de mort le producteur devant témoins. Brignon est assassiné peu après. L'inspecteur Antoine est chargé de l'enquête.

TRAVAIL D'ORFÈVRE

Après *L'assassin habite au 21* (1942), c'est la seconde fois qu'Henri-Georges Clouzot adapte au cinéma un roman de Stanislas-André Steeman, un auteur belge qu'il affectionne particulièrement. Entre les rires de gorge de Suzy

Delair, la composition saisissante de Bernard Blier et la maestria de Louis Jouvet, Henri-Georges Clouzot réalise un film aussi passionnant que virulent. Avec un sens minutieux du détail, il fait vivre des personnages d'une grande justesse psychologique et brosse un tableau sans complaisance de la France famélique de l'après-guerre, occupée à survivre d'expédients et de marché noir. Clouzot, qui n'a réalisé que douze longs métrages, dont *Le salaire de la peur* et *Les diaboliques*, remporte avec *Quai des orfèvres* le prix de la mise en scène à Venise. Un chef-d'œuvre à voir ou à revoir absolument.

**Prix de la mise en scène,
Mostra de Venise 1947**

Lire page 7

Film d'Henri-Georges Clouzot (France, 1947, 1h43mn)
Scénario : Jean Ferry, Henri-Georges Clouzot, d'après le roman *Légitime défense* de Stanislas-André Steeman
Avec : Bernard Blier (Maurice Martineau), Suzy Delair (Jenny Lamour), Louis Jouvet (l'inspecteur Antoine), Simone Renant (Dora Monier), Charles Dullin (Georges Brignon) - Production : Majestic Films (R. du 30/3/2015)



22.35 Cinéma
Gold

À la fin du XIX^e siècle, dans le Grand Nord canadien, l'éprouvante chevauchée d'immigrés allemands enfiévrés par la ruée vers l'or. Dans des paysages majestueux, un road-movie sensible et cruel emmené par Nina Hoss. 1898, en Colombie-Britannique. Depuis que de l'or a été découvert au Yukon, des milliers d'aventuriers et de miséreux affluent à Dawson City. Originaire de Brême, Emily Meyer a quitté Chicago pour y tenter sa chance. À peine descendue d'un train, elle achète la concession qui pourrait changer son destin. Également prêts à tout pour devenir riches, Rossmann, un père de famille nombreuse de New York, Maria et Otto Dietz, un couple âgé, Gustav Müller, le correspondant d'un magazine allemand, et Carl Boehmer, un cow-boy de Virginie, se mettent en route. Sur des pistes de fortune, un périple à cheval de plus de 1500 kilomètres à travers l'immensité du Grand Nord canadien les attend...

WESTERN AU FÉMININ

Plonger une poignée d'individus ordinaires au milieu d'une nature sauvage, imprévisible et inhospitalière, et révéler leur mystère et leur part d'ombre... Sur cette trame classique, le cinéaste allemand Thomas Arslan (*Dealer, Ferien, chronique d'un été*) revisite le rêve américain et bouscule les archétypes du western en confiant le premier rôle à un personnage féminin. Pour camper Emily Meyer, femme sans attaches, corsetée mais déterminée à changer le cours de son existence, son choix s'est porté sur sa compatriote Nina Hoss, actrice fétiche de Christian Petzold, qui l'a dirigée notamment dans *Barbara, Yella*, pour lequel elle a reçu l'Ours d'argent à Berlin en 2007, et *Phoenix* - trois coproductions ARTE.

Film de Thomas Arslan (Allemagne/Canada, 2013, 1h34mn, VF/VOSTF) - Scénario : Thomas Arslan - Avec : Nina Hoss (Emily Meyer), Marko Mandic (Carl Boehmer), Lars Rudolph (Rossmann), Uwe Bohm (Gustav Müller)
Coproduction : ARTE, Schramm Film Koerner & Weber, Red Cedar Films, Bayerischer Rundfunk, ARD Degeto, WDR - (R. du 10/6/2015)

0.10 La lucarne Spécial 20 ans Mrs. Fang

L'agonie d'une ouvrière agricole entourée de ses proches, dans un village de Chine. Un film coup de poing de Wang Bing (*À l'ouest des rails*) couronné d'un Léopard d'or au Festival de Locarno.



Veuve depuis plusieurs années, Fang Xiuying, 68 ans, est née à Huzhou, dans la région du Fujian. Les dernières années de cette ancienne ouvrière agricole ont été marquées par la maladie d'Alzheimer. Après avoir été hospitalisée en 2015, elle a été renvoyée chez elle pour y mourir. Dans la pièce aux tristes murs où elle est alitée, famille et voisins défilent à son chevet. Certains lui prennent la main. Une de ses filles la masse délicatement ou la nourrit avec une seringue. On prononce son nom, on s'inquiète aussi : "*Fang Xiuying, tu me reconnais ?*" Ses petits-enfants et quelques proches ont fait la route depuis la ville pour lui dire adieu. Mais la mort est longue à venir...

DERNIERS MOMENTS

Après *Argent amer*, *À la folie* ou encore *Seules dans les montagnes du Yunnan*, Wang Bing

continue d'ausculter les grandes mutations de la société chinoise, au plus près de ses membres les plus vulnérables. Le cinéaste chinois, qui filme toujours en totale immersion avec ses personnages, a passé plusieurs semaines au chevet de cette femme condamnée par la maladie, captant ses derniers moments et la manière dont ce microcosme paysan constitué de proches et de voisins accompagne son interminable agonie. Contemplant longuement le visage de Mme Fang, comme pour y saisir le mystère de la mort qui va la soustraire aux siens, il filme aussi autour d'elle le bouillonnement d'une vie intense qui garde ses droits : les conversations sur le choix du lieu de l'inhumation, les commentaires anxieux suscités par l'absence du seul petit-fils de la mourante, l'évocation décousue de ce qu'a été son existence.

Lorsqu'il s'éloigne du lit où elle s'éteint peu à peu, Wang Bing regarde dans la cour la partie de cartes qui occupe les plus âgés, ou suit trois jeunes gens partis pêcher à la rivière. Au loin, les jappements d'un chien. Des sons familiers surgissent d'une pièce voisine, la petite musique d'un jingle à la télé ou celle d'un courriel que l'on envoie. C'est le monde de Mme Fang, celui auquel elle a toujours appartenu, et dont elle a déjà pris congé.

**Léopard d'or,
Locarno 2017**

Lire page 8

Documentaire de Wang Bing (France/Chine, 2017, 1h27mn) - Production : Idéale Audience, Wil Productions, Documenta 14, en association avec ARTE France-La Lucarne

**En partenariat avec
Inrockuptibles**

1.40 La lucarne Spécial 20 ans

Vénus : confessions à nu



Dans un studio improvisé, face à la caméra, des jeunes femmes parlent sans détour du sexe, du désir, de la frustration. Un film choral d'une intimité absolue et troublante. Au Danemark, deux réalisatrices trentenaires lancent un appel à casting féminin pour un film érotique basé sur des expériences réelles. Une centaine de candidates, de leur âge ou plus jeunes, répondent spontanément à l'annonce. Dans un studio improvisé, les auditions commencent sous forme de dialogues entre les filmeuses et celles qui leur font face, une à une. Mais le dispositif du casting prend la tournure imprévisible d'une agora, les jeunes femmes interrogées s'emparant des questions posées pour s'exprimer sans détour ni fausse honte sur leur expérience et leur perception de la sexualité. Le flot choral de leurs récits et "confessions", mais aussi ce que racontent leurs visages, leurs gestes, et parfois le corps qu'elles dénu-

dent devant la caméra, dessinent peu à peu un état des lieux collectif : la vie sexuelle d'une nouvelle génération de femmes, décidée à vivre et assumer son désir et sa liberté, mais consciente des obstacles qui les entravent parfois.

Dans cet effeuillage jamais voyeur, ni égrillard ni exhibitionniste, où la sincérité de la parole est essentielle, le regard direct du documentaire donne lieu à un film subtilement érotique, tissé de cruauté et de pudeur, de mystère et d'humour, de séduction et d'audace, qui tend à chacun, femme ou homme, jeune ou vieux, un troublant miroir.

Lire page 8

Documentaire de Mette Carla Albrechtsen et Lea Glob (Danemark, 2016, 1h23mn) - Production : House of Real, Faction Film, en association avec ARTE France-La Lucarne

**En partenariat avec
Inrockuptibles**

5.05 M
BRYAN FERRY
 IN CONCERT
 Baloise Session 2014
 Concert

6.15 M
XENIUS
 Les océans se vident
 Magazine

6.40 HD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1998. La victoire
 des Bleus
 Collection
 documentaire

7.10 47
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 47 R
360° GEO
 Chine, les ruches
 de maître Xing
 Reportage

8.00 47 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.35 HD M
CUBA L'ÎLE VERTE
 Le paradis en sursis
 Documentaire

9.20 HD M
MAGIC CITIES
 Dubaï ; Mascate ;
 Casablanca
 Série documentaire

11.35 HD M
BAZARS D'ORIENT
 Téhéran
 Série documentaire

12.20 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE,
 UNE HISTOIRE
 COMMUNE
 Des frontières
 entre guerres et paix
 Série documentaire

12.50 47
ARTE JOURNAL

13.00 47
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 HD M VF/VOSTF
GOLD
 Film

15.10 47
COUP DE CŒUR

15.40 47 M
LA RUÉE VERS L'OPALE
 Documentaire

16.30 47 47
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10
XENIUS
 Les pneus
 Magazine

17.40 47 47
DES VIGNES
ET DES HOMMES
 Portugal – Porto,
 le vin du Douro
 Série documentaire

18.10 HD 47 R
LA CORÉE DU SUD,
LE PAYS AUX MULTIPLES
MIRACLES
 Les îles Jeju et Wando
 Série documentaire

19.00 HD 47
AUX PORTES DE LA MER
Copenhague
 Série documentaire

19.45 47
ARTE JOURNAL

20.05 47
28 MINUTES
 Magazine

20.50 47
HEINRICH HIMMLER
 The Decent One
 Documentaire

22.25 47
COMMUNISME –
LE MURMURE
DES ÂMES BLESSÉES
 Documentaire

23.25 HD 47
PRAGUE FACE
À LA PROPAGANDE
DE POUTINE
 Documentaire

0.20 47
CARESSES
 Documentaire

1.15 47 M
PARTY GIRL
 Film

2.45 M
DANS LE VENTRE
DE L'HÔPITAL
 Documentaire

4.10 M
ARTE REGARDS
 Reportage

16.30 Invitation au voyage



Du lundi au vendredi, Linda Lorin nous emmène à la découverte de trois lieux de notre patrimoine artistique, culturel et naturel.

Gdansk avec *Le tambour* de Günter Grass

Riche port de la Baltique, la ville aujourd'hui polonaise de Gdansk (photo), anciennement Dantzig, a toujours été un carrefour d'échanges. Günter Grass, qui y est né, lui a réservé dans son œuvre une place à part.

À Shanghai, la mythique "berge des étrangers"

Sur le Bund, l'une des rives du fleuve Shanghai, dite aussi "berge des étrangers", se dressent des édifices des années 1930, vestiges du passé colonial de la ville.

"L'incontournable" : à Prague, le pont Charles

Emblématique de la capitale tchèque, le majestueux pont Charles enjambe les eaux de la Vltava depuis le XIV^e siècle. Ce symbole romantique a joué un sombre rôle dans une guerre de religion...

Émission présentée par Linda Lorin (France, 2017, 38mn) - Coproduction : ARTE France, Éléphant Doc

Retrouvez toutes les destinations de l'émission sur arte.tv/invitationauvoyage, Facebook et Instagram.

17.40 Des vignes et des hommes

Portugal – Porto, le vin du Douro



Un fabuleux voyage à travers les vignobles les plus surprenants de la planète, façonnés par des traditions séculaires.

Les vignerons du Douro sont les seuls à connaître les secrets du Porto, l'un des symboles du Portugal dans le monde. Depuis deux mille ans, ils ont appris à survivre, à la force de leurs bras, dans un univers rocaillieux et désertique. Joao De

Almeida, propriétaire viticole, nous fait découvrir les derniers mystères du célèbre vin liquoreux.

Série documentaire de Guillaume Pérès (France, 2017, 20x26mn) - Réalisation : Herlé Jouon
 Coproduction : ARTE France, Grand Angle Productions, Fondation pour la culture et les civilisations du vin

Pour mieux profiter d'ARTE

- Sous-titrage pour sourds et malentendants
- Audiovision pour aveugles et malvoyants
- Diffusion en haute définition
- Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- Vidéo à la demande

- Multidiffusion
- Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
 Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
 sous-titrée en français



20.05
28 minutes

Le rendez-vous quotidien consacré à l'actualité et au débat, présenté par Élisabeth Quin.

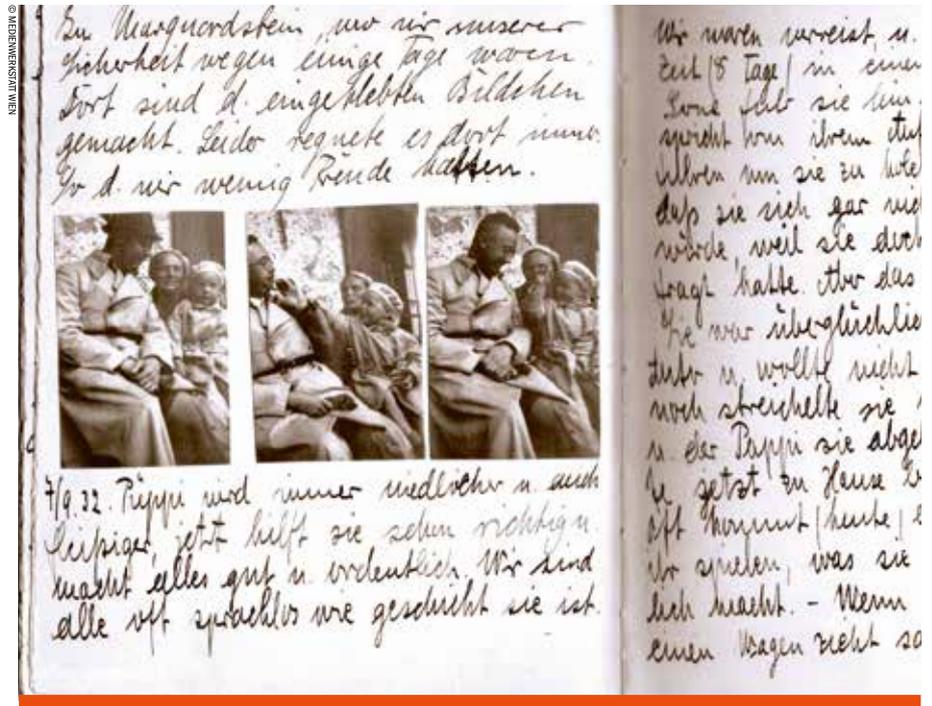
Avec curiosité, vivacité et humour, Élisabeth Quin et son équipe s'emparent de l'actualité chaque soir à 20.05, séduisant toujours plus de téléspectateurs. Aux côtés d'Élisabeth Quin et de la chroniqueuse Nadia Daam (Slate), les co-intervieweurs Éric Chol (Courrier international), Vincent Trémolet de Villers (Le Figaro), Renaud Dély (Marianne) et Claude Askolovitch (Vanity Fair) participent tour à tour aux débats. L'émission s'appuie aussi sur les chroniqueurs Xavier Mauduit et François Saltiel, sans oublier les rubriques "Empreinte digitale" de Marc-Antoine de Poret, "Mise au point" de Sandrine Le Calvez, "Kiss kiss bang bang" de Thibaut Nolte, "Désintox" en partenariat avec Libération et "Dérive des continents" de Benoît Forgeard.

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2017, 43mn) - Coproduction : ARTE France, KM

Sur le Web, les internautes peuvent, avant l'émission, poser des questions via le site et les réseaux sociaux, mais aussi discuter entre eux pendant la diffusion, voir le replay et découvrir des bonus.

20.50 Histoire
Heinrich Himmler
The Decent One

Tissant un dialogue saisissant entre des images d'archives en partie inédites et la correspondance privée de Himmler, Vanessa Lapa sonde la trajectoire et les croyances de l'architecte de la "solution finale".



Le 6 mai 1945, des soldats de la 88^e division de l'armée américaine pénètrent dans la vaste demeure de Heinrich Himmler et sa famille à Gmund, en Bavière. Bravant l'obligation de remettre les documents saisis aux autorités militaires, ils conservent les centaines de lettres, journaux intimes et photographies collectés sur place. Ces fragments de mémoire, retrouvés à Tel-Aviv il y a une dizaine d'années seulement, constituent la base de ce portrait intime du chef de la SS et de la police, ministre de l'Intérieur du Reich, en charge de la mise en œuvre de la "solution finale", le programme d'extermination nazi. Lues en voix off par des comédiens, les lettres échangées par Himmler avec ses parents, son épouse Margarete, sa fille Gudrun

ou sa secrétaire et maîtresse Hedwig Potthast sont illustrées par des images d'archives rares couvrant un demi-siècle d'histoire allemande.

LE MAL DE L'INTÉRIEUR
L'entrechoquement entre les images des horreurs commises et la banalité des tracas quotidiens de Himmler, de ses dérangements gastriques à ses tourments conjugaux, n'en apparaît que plus effroyable. Derrière le prosaïsme de certaines missives perce pourtant, par endroits, la conviction messianique inébranlable de ce fidèle de la première heure du Führer, petit bourgeois catholique à la trajectoire ascensionnelle, guidé par un patriotisme fanatique, une obsession de l'ordre - il numérote les

courriers envoyés à sa femme - et de la "pureté raciale". Une immersion glaçante dans la vie privée et la pensée d'un des plus grands criminels du XX^e siècle.

Documentaire de Vanessa Lapa (Israël/Autriche/Allemagne, 2014, 1h32mn) - Production : Realworks Ltd., Medienwerkstatt GmbH



22.25 Histoire
Russie – Révolutions et révoltes

Communisme – Le murmure des âmes blessées

À travers la famille Kazakov, qu'il a filmée à trois reprises en 1990, 1997 et 2017, Daniel Leconte interroge l'héritage de la révolution dans la Russie de Poutine.

En 1990, dans une Union soviétique en voie de désintégration, Daniel Leconte réalisait autour de la grande usine automobile de Moscou, Zil, un documentaire émouvant sur les contradictions du communisme des origines et son destin historique, dans le sillage de l'octogénaire Nikolai Vassilievitch Kazakov. Ancien ouvrier ayant gravi les échelons jusqu'à la direction de l'usine, indéfectible communiste en dépit de la répression subie sous la grande terreur stalinienne, Kazakov, avec l'accord des siens (son épouse, ses trois filles, les maris et enfants de celles-ci), avait rouvert sa porte, sept ans plus tard, au réalisateur français, alors que le controversé président Eltsine divisait politiquement la famille et que le 80^e anniversaire de la révolution ne mobilisait plus grand monde.

TROUS DE MÉMOIRE
Vingt ans après, à l'occasion cette fois du centenaire d'Octobre, Daniel

Leconte revient à Moscou mais seul Anton, l'un des petits-fils de Kazakov, décédé entre-temps ainsi que son épouse et deux de ses filles, accepte de le rencontrer. Mêlant des séquences tournées autrefois aux silences éloquentes de cet homme encore jeune, à la réserve empreinte de mélancolie, il offre un hommage posthume à son héros anachronique, Nikolai Vassilievitch, pour interroger la Russie d'aujourd'hui et ses trous de mémoire.

Documentaire de Daniel Leconte
(France, 2017, 58mn) - Coproduction :
ARTE France, Doc en Stock

En partenariat avec

23.25
Russie – Révolutions et révoltes

Prague face à la propagande de Poutine

Enquête sur l'influence de l'entreprise de désinformation menée par la Russie en République tchèque.

Le combat mené aujourd'hui par la Russie en République tchèque est bien différent de l'invasion militaire d'août 1968, qui a mis fin à la vague de libéralisation du printemps de Prague et s'est soldée vingt et un ans plus tard par la "révolution de velours" et l'effondrement du pouvoir soviétique. Et pour cause, il s'agit d'une lutte médiatique âpre et silencieuse, conduite à grand renfort de mensonges ciblés et de fake news en tout genre, visant à ébranler peu à peu l'opinion publique et à user le moral de la population. À la veille de l'élection présidentielle



en République tchèque, qui se tiendra début 2018, avec un risque accru de désinformation, enquête sur la propagande de Poutine et la lutte engagée contre ce dangereux phénomène dans un pays déjà affaibli et sous tension.

Documentaire de Tomas Kudrna
(France/Allemagne/République tchèque, 2017, 52mn)
Coproduction : ARTE GEIE/CT

En partenariat avec

0.20 Société
Caresses



L'assistance sexuelle auprès de personnes handicapées relève-t-elle d'une forme de prostitution ou d'un nouveau métier de service dont l'émergence est salutaire ?

Dans les pays occidentaux, le sexe s'affiche partout, mais il ne semble concerner que des corps valides et, si possible, beaux et jeunes. En revanche, la sexualité des personnes handicapées reste un tabou tenace, dans une société qui fait peu de cas de leurs droits et de leurs besoins, a fortiori quand il s'agit de désir charnel et d'intimité. En réponse à la solitude dont elles

sont une majorité à souffrir, un nouveau métier émerge cependant depuis une dizaine d'années : celui d'accompagnant ou assistant sexuel, homme ou femme. N'est-ce qu'une forme particulière de prostitution, ou un service à la personne réellement nécessaire ? Torsten et Christine, handicapés moteurs, y voient une manière de renouer avec leur propre corps – même s'ils aspirent à une vie affective complète et épanouie. Nina de Vries, pionnière de cette activité en Allemagne, ainsi que ses confrères Edith et Ronald nous parlent d'un métier aussi exigeant que controversé, nécessitant empathie et force de caractère.

Documentaire de Mechthild Gassner
(Allemagne, 2016, 52mn)

5.00 HD M
SIR SIMON RATTLE
DIRIGE "L'OISEAU
DE FEU" DE STRAVINSKY
Festival de Lucerne 2014
Concert

6.15 M
XENIUS
Les pneus
Magazine

6.40 HD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1964. Les temples
d'Abou Simbel sauvés
des eaux
Collection
documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.15 HD M
360° GEO
Géorgie : le culte des
ancêtres en Svanétie
Reportage

8.00 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

8.40 HD M
TASMANIE, LE PETIT
PEUPLE DES GROTTES
Documentaire

9.25 M
LES ENIGMES DE L'ÂGE
DE LA PIERRE (1 & 2)
Et l'homme devient
agriculteur ; Témoins
éternels
Documentaire

11.10 HD VOD M
QUAND HOMO SAPIENS
FAISAIT SON CINÉMA
Documentaire

12.20 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE
Les traces de la
révolution industrielle
Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REGARDS
Reportage

13.35 M VOSTF
EMPIRE DU SOLEIL
Film

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
Émission

17.10 M
XENIUS
Le vent
Magazine

17.35 M
DES VIGNES
ET DES HOMMES
Polynésie - Une vigne
au milieu du Pacifique
Série documentaire

18.05 HD M R
LA CORÉE DU SUD,
LE PAYS AUX MULTIPLES
MIRACLES
Les temples bouddhistes
Série documentaire

19.00 M
AUX PORTES DE LA MER
Tel-Aviv
Série documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
Magazine

20.50 M
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
Briller en société
avec le plexus coeliaque
Série d'animation

20.55 HD M
L'ENFER D'HENRI-
GEORGES CLOUZOT
Documentaire

22.30 M
LE SCANDALE CLOUZOT
Documentaire

23.35 HD M
LA PROMESSE
Documentaire

1.15 M
LE TRAIN MONGOL
Film muet

2.20 M
DANS L'OMBRE
DE LA RÉVOLUTION
D'OCTOBRE
Rachmaninov,
Prokofiev, Chostakovitch
Documentaire

3.10 M
TRACKS
Magazine

3.55 M
ARTE REGARDS
Reportage



HELSBOM ©

20.55 Cinéma Cycle Clouzot

L'enfer d'Henri-Georges Clouzot

Une passionnante plongée au cœur de *L'enfer* de Clouzot, film de légende inachevé auquel son auteur, perfectionniste jusqu'au délire, a failli succomber.

En 1964, Henri-Georges Clouzot, cinéaste consacré, entreprend, sur un motif assez simple - la jalousie jusqu'à la folie de Marcel (Serge Reggiani) à l'égard de son épouse Odette (Romy Schneider) -, le tournage dantesque d'un film au titre prémonitoire, *L'enfer*. Le metteur en scène dispose de moyens quasi hollywoodiens, grâce au soutien de la Columbia. Il prévoit de filmer le quotidien du couple en noir et blanc et les délires de Marcel en couleurs. Mais bientôt, taradé par le doute, il ne cesse de réécrire les séquences et expérimente compulsivement de nouvelles formes d'images, de son, d'effets et même de maquillage, sans jamais s'en satisfaire... Alors que s'accumule la pellicule, la tension monte au sein de l'équipe, entre les tergiversations du tyran insomniaque, l'épuisement du couple vedette et le découragement des assistants (dont Costa-Gavras) et des techniciens. Un jour de juillet, Reggiani déserte l'inéluctable désastre pour être hospitalisé, avant que Clouzot ne soit victime d'un infarctus...

Clouzot, la veuve du cinéaste, convainc celle-ci de lui confier les 185 boîtes oubliées du film mythique - dont Chabrol reprendra le scénario trente ans plus tard. Un savoureux préambule à la reconstitution du puzzle de cette création hors normes. Car les quinze heures de rushes exhumées révèlent une extraordinaire liberté visuelle, traduisant les fantasmes du héros en proie à la paranoïa. Au travers de son regard malade - et de celui, habité, du cinéaste démiurge -, Romy Schneider, elle, est filmée et érotisée comme jamais. Sur ces images hypnotiques s'inscrivent en écho des bribes de dialogues lues par Bérénice Bejo et Jacques Gamblin, alors que les rescapés de cette tragique odyssée éclairent "l'enfer" et le mystère Clouzot de l'intérieur. **César et Étoile d'or 2010 du meilleur documentaire**

Lire page 7

Documentaire de Serge Bromberg et Ruxandra Medrea (France, 2009, 1h36mn) - Avec : Romy Schneider et Serge Reggiani, Bérénice Bejo et Jacques Gamblin - Production : Lobster Films, France 2 Cinéma

IMAGES HYPNOTIQUES

C'est à la faveur d'une panne d'ascenseur que Serge Bromberg, coïncé avec Inès

Pour mieux profiter d'ARTE

2 Sous-titrage pour sourds et malentendants

2 Audiovison pour aveugles et malvoyants

HD Diffusion en haute définition

7 Disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD Vidéo à la demande

M Multidiffusion

R Rediffusion

VF/VOSTF

Version française
Version originale sous-titrée en français

VOSTF

Version originale
sous-titrée en français

22.30
Cycle Clouzot

Le scandale Clouzot

Quarante ans après sa mort, un intense portrait du maître du thriller et du réalisme noir, qui ne cessa d'observer les vices et les pulsions humaines.



Cinéaste avant-gardiste, entouré d'une légende noire, Henri-Georges Clouzot n'a cessé de décontenancer. Trop populaire pour les élites, anticonformiste aux yeux des bourgeois, et bourgeois à ceux des anarchistes, ce maître du suspense, observateur inlassable des pulsions et des vices, fascine par son mystère. À 5 ans, le futur virtuose du thriller imagine déjà son premier meurtre : Polichinelle trucidant sa femme avec des punaises dans le pain... Si l'angoisse infuse toute son œuvre, de *Quai des orfèvres* au magistral *Salaire de la peur*, elle hante aussi son enfance à Niort, entre la dépression de sa mère et une grave pleurésie qui l'enferme au sanatorium. Trente ans plus tard, en 1942, après son premier long métrage remarqué, *L'assassin habite au 21*, Clouzot accepte de travailler pour la Continental-Films, créée par Goebbels. Mais au diktat de produire des films légers, cet esprit frondeur, d'une troublante ambivalence, répond par *Le corbeau*, s'attirant les foudres des cercles catholiques de Vichy, de la Résistance et de la Kommandantur à la fois ! Sur les tournages, Clouzot aime dominer, maltraiter aussi, y com-

pris son épouse Véra, cardiaque, qu'il pousse aux frontières de la mort pour *Les diaboliques*. Bardot, elle, lui rendra sa giflle sur le plateau de *La vérité*...

TYRAN VULNÉRABLE

"*Je suis un monstre au faciès de fou.*" En retraçant le parcours romanesque de ce tyran vulnérable et visionnaire, ce portrait, intense de bout en bout, met d'abord en lumière la quête artistique du metteur en scène inventif de *L'enfer* et du *Mystère Picasso*. Pénétrant dans un même mouvement les démons et l'œuvre de celui qui assumait son obsession des forces obscures – "*La perversion, on l'a tous dans notre cœur*" –, il dévoile les secrets d'un génie perfectionniste, qui aura su mêler grand spectacle et psychologie pour influencer, des deux côtés de l'Atlantique, des cinéastes majeurs.

[Lire page 7](#)

Documentaire de Pierre-Henri Gibert (France, 2017, 1h)
Coproduction : ARTE France, Ciné Patrimoine Concept, Talweg Production



23.35

La promesse

Condamné pour un double meurtre aux États-Unis, Jens Söring est-il innocent ? Trente ans après les faits, ce documentaire met en évidence des éléments troublants, négligés au cours de son procès.

Le 30 mars 1985, un ancien homme d'affaires originaire du Canada, Derek W. R. Haysom, et sa femme Nancy sont retrouvés morts dans leur maison de Lynchburg, en Virginie. Leur fille, Elizabeth Haysom, 21 ans, et son petit ami de 18 ans, Jens Söring, fils d'un diplomate allemand et brillant étudiant comme elle, vont être jugés pour ce double meurtre d'une grande sauvagerie. Pensant disposer de l'immunité diplomatique de son père, Jens s'accuse dans un premier temps du crime pour sauver Elizabeth de la peine capitale. Il ne bénéficiera pas de la même mansuétude de la part de celle qu'il aime "à la folie", cette dernière ayant rejeté sur lui la responsabilité du carnage. Reconnus coupables, ils sont condamnés à quatre-vingt-dix ans de prison pour elle et à la perpétuité pour lui. Incarcéré aux États-Unis depuis trente ans, Jens Söring continue de clamer son innocence.

COMME UN POLAR

Cette minutieuse contre-enquête revient sur la nuit d'horreur de la maison Haysom, la personnalité borderline d'Elizabeth, ses relations incestueuses avec sa mère et son ascendant sur Jens Söring. Interrogé depuis le parloir de sa prison virginienne, ce dernier se remémore les faits et confie la fascination extrême qu'elle suscitait en lui. Illustré par de nombreuses photos et vidéos prises au moment de l'affaire, ce documentaire captivant recueille le témoignage d'anciens proches des victimes, comme de magistrats et d'enquêteurs en charge du dossier à l'époque, et met en évidence la fragilité de certains éléments produits contre Jens Söring, notamment des pistes inexplorées au cours de l'enquête ou écartées pour irrecevabilité lors des audiences. Une tragédie fascinante, où se mêlent, sur fond de fait divers, l'histoire d'un premier grand amour trahi et les failles du système judiciaire américain.

Documentaire de Marcus Vetter (Allemagne, 2016, 1h40mn) - Coproduction : ARTE/SWR, Filmperspektive GmbH

mercredi 15 novembre

ARTE MAG N° 46 - LE PROGRAMME DU 11 AU 17 NOVEMBRE 2017

5.00 **HD** **M**
CHOSTAKOVITCH :
"CONCERTO POUR
VIOLONCELLE N° 1"
 Concours Reine Élisabeth
 2017
 Concert

5.45 **M**
XENIUS
 Le vent
 Magazine

6.10 **HD** **M**
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE
 Des frontières
 entre guerres et paix
 Série documentaire

6.40 **HD** **M**
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1963. La marche
 sur Washington
 Collection
 documentaire

7.05 **M**
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 **HD** **M** **R**
360° GEO
 Camargue, la guerre
 des tellines
 Reportage

8.00 **M**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.40 **M**
SINGAPOUR -
LA JUNGLE URBAINE
 Préserver
 les espaces naturels
 Documentaire

9.20 **M**
LE TRAGIQUE DESTIN
DES ROMANOV
 Treize années à la cour
 de Russie
 Documentaire

10.50 **M**
COMMUNISME -
LE MURMURE DES ÂMES
BLESSÉES
 Documentaire

11.50 **HD** **M**
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1968. La fin du
 printemps de Prague
 Collection
 documentaire

12.20 **HD** **M**
FRANCE-ALLEMAGNE,
UNE HISTOIRE
COMMUNE
 De la cité-jardin
 aux grands ensembles
 Série documentaire

12.50 **M**
ARTE JOURNAL

13.00 **M**
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35
LE BOSSU
 Film

15.40 **M**
DANS LES COLLINES
DU NÉGUEV
 Documentaire

16.30 **M** **R**
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10 **M**
XENIUS
 Les oies sauvages
 Magazine

17.35 **M** **R**
DES VIGNES
ET DES HOMMES
 Allemagne - La vallée
 du Rhin
 Série documentaire

18.05 **HD** **M** **R**
LA CORÉE DU SUD,
LE PAYS AUX MULTIPLES
MIRACLES
 Une cité médiévale
 Série documentaire

19.00 **HD** **M**
AUX PORTES DE LA MER
 Dakar
 Série documentaire

19.45 **M**
ARTE JOURNAL

20.05 **M**
28 MINUTES
 Magazine

20.50 **M** **R**
TU MOURRAS
MOINS BÊTE
 Entomologie forensique
 Série d'animation

20.55 **M** **R**
TRANSFERTS (1-3)
 Série

23.50 **HD** **M** **R**
DE BONNE GUERRE
 Téléfilm (VF)

1.20 **M** **R** **VF/VOSTF**
LA PLANÈTE
DES VAMPIRES
 Film

2.35 **M** **VOSTF**
OPÉRATION PEUR
 Film

4.10 **M**
ARTE REGARDS
 Reportage

20.55 Série Transferts (1-3)

Dans un futur proche, un père de famille se réveille du coma dans le corps d'un flic de choc dont il ignore tout. En six épisodes vertigineux, ce thriller d'anticipation interroge les dérives du transhumanisme et de l'État policier.

Épisode 1

Florian Bassot, un père de famille ordinaire, se réveille après cinq années de coma dans un corps qui n'est pas le sien. La science a récemment découvert comment transférer l'esprit d'un corps à un autre, permettant à l'homme de se rêver immortel. D'abord autorisé à des fins thérapeutiques, le transfert est devenu illégal depuis la découverte d'effets secondaires meurtriers, crispant d'autant plus une société gangrenée par la peur de l'autre et le repli sur soi. Une nouvelle police spécialisée, la Bati, vient d'obtenir les pleins pouvoirs pour traquer et interner les transférés. C'est dans ce contexte que l'épouse de Florian, Sophie, a décidé, malgré tout, de le sauver par amour, avec la complicité d'un médecin. Dans ce monde qu'il ne comprend pas, Florian se retrouve hors-la-loi dans le corps d'un étranger, condamné à assumer tant bien que mal l'identité de Sylvain, sous peine d'être arrêté à son tour. D'autant que son avatar est un officier de la Bati qui prenait son rôle très à cœur...

Épisode 2

Liza, mystérieuse petite transférée de 12 ans qui vient de tuer de sang-froid ses parents, connaît le secret de Florian. Cherchant à l'atteindre, elle se rapproche de Sophie et de leurs enfants. Dans le même temps,



sous l'identité de Sylvain Bernard, Florian découvre le centre Omega, mi-hôpital, mi-prison, où sont internés les transférés. Avec ses collègues de la Bati Béatrice et Gabriel, il doit retrouver deux détenus évadés. Mal à l'aise, il comprend que Sylvain entretenait une liaison avec Béatrice.

Épisode 3

En fin de vie, la célèbre pianiste Alexandra Staniewska fait appel à des trafiquants pour qu'on la transfère dans un corps plus jeune. Son choix se porte sur une musicienne qu'un garçon séduisant, Fabrice, est chargé d'approcher et de "livrer". Ayant compris que Sylvain, comme son coéquipier Gabriel, faisait partie d'un groupuscule extrémiste qui se livre à des exactions contre les transférés, Florian a peur de se confronter à d'autres aspects terribles de la vie qu'il a empruntée. En voulant percer ses mystères, il découvre que Fabrice est son fils...

JEUX DE MIROIRS

Fantasmes d'immortalité, tentation du transhumanisme, paranoïa sécuritaire... : le matériau de *Transferts*, comme dans tout bon récit d'anticipation, renvoie au spectateur le reflet souvent vertigineux d'une réalité très actuelle. Ce thriller ambitieux, humain et dense repose aussi sur les ramifications d'une enquête à suspense, qui tient en

Pour mieux profiter d'ARTE

- SD** Sous-titrage pour sourds et malentendants
- AV** Audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** Diffusion en haute définition
- M** Multidiffusion
- R** Rediffusion
- VF/VOSTF** Version française / Version originale sous-titrée en français
- VOSTF** Version originale sous-titrée en français
- M** Vidéo à la demande



© LAURENT THIRIAUX

23.50 Fiction De bonne guerre

Leni s'oppose à la mise sous tutelle abusive de Max, un flirt de jeunesse retrouvé par hasard, qui souffre d'un début de démence.

Plus de cinquante ans après leur flirt de jeunesse, Max et Leni se rencontrent par hasard dans la rue. Elle est veuve, lui deux fois divorcé et brouillé avec son fils. Aussi ces deux âmes solitaires se remettent-elles avec plaisir à se fréquenter et à danser ensemble, comme autrefois. Mais Leni constate bientôt que quelque chose ne tourne pas rond chez son ami et découvre que Max, qui souffre d'un début de démence, a été placé sous tutelle par la justice. Pour la moindre décision, même pour contacter un chauffagiste, il doit faire appel à son tuteur – or, celui-ci est parti en vacances. La battante qu'est Leni s'élève alors contre



© BERNDTUM Z

l'incompétence évidente du cabinet d'avocats censé protéger son vieil ami. Alors qu'elle parvient à convaincre l'avocate en charge du dossier de réexaminer la décision de mise sous tutelle, la manœuvre produit l'effet inverse : Max est placé d'office dans une institution... Avec l'histoire de ces deux personnages vieillissants qui apprennent ensemble à faire face à la maladie et à la dépen-

dance, Isabel Kleefeld tisse une histoire poignante, illuminée par la joie de vivre de Leni, qu'incarne Thekla Carola Wied.

(*Sein gutes Recht*) Téléfilm d'Isabel Kleefeld (Allemagne, 2014, 1h28mn, VF) - Scénario : Marco Wiersch
Avec : Thekla Carola Wied (Leni), Matthias Habich (Max)
Image : Alexander Fischerkoesen
Coproduction : ARTE/ZDF, Zeitsprung Pictures GmbH - (R. du 7/11/2014)

haleine de bout en bout, la série instaurant entre le personnage principal et son avatar (excellent Arieh Worthalter) un dialogue d'une redoutable efficacité narrative : quand la violence du capitaine Bernard le submerge, Florian l'humaniste est-il encore lui-même, ou déjà un autre ?

Meilleures série et interprétation masculine (Arieh Worthalter) dans la catégorie "Compétition française", Séries Mania 2017

Lire page 6

Série (France, 2016, 6x1h) - Réalisation : Olivier Guignard et Antoine Charreyron - Scénario : Claude Scasso et Patrick Benedek - Avec : Arieh Worthalter (Sylvain/Florian), Brune Renault (Béatrice), Toinette Laquière (Sophie), Thierry Frémont (Dangeac), Édith Scob (Alexandra Staniewska), Pili Groyne (Liza/Woyzeck), Steve Tientcheu (Gabriel), Sébastien Chassagne (Volber)
Coproduction : ARTE France, Filmagine, Panama Productions, Be-Films

L'intégralité de la série sera disponible sur le numérique six jours avant le début de sa diffusion à l'antenne et restera en ligne jusqu'au 15 décembre.

En partenariat avec

1.20 Cinéma trash Cycle Mario Bava

La planète des vampires



© BERNDTUM Z

Des astronautes sont décimés par un mal mystérieux sur une planète inconnue. Mêlant SF et épouvante, Mario Bava fait encore la preuve de son imagination fertile.

En mission d'exploration, les vaisseaux spatiaux *Argos* et *Galliot* reçoivent d'étranges signaux provenant d'une planète inconnue. Mark, le commandant de l'*Argos*, déclenche les manœuvres d'atterris-

sage lorsqu'une mystérieuse force magnétique fait perdre connaissance à son équipage. Après être parvenu à se poser en catastrophe, Mark prend la tête d'une expédition pour rejoindre le *Galliot*, où plus personne ne donne signe de vie...

VEINE HYBRIDE

Mêlant science-fiction et épouvante gothique, cette curiosité dans l'œuvre de Bava annonce

par certains éléments visuels, notamment la carcasse squelettique d'un extraterrestre découverte par les explorateurs, l'*Alien* de Ridley Scott. Servie par un décor futuriste plein d'imagination, de l'intérieur des vaisseaux aux combinaisons des astronautes, une œuvre souterrainement animée de pulsions mortifères.

(*Terrore nello spazio*) Film de Mario Bava (Italie/Espagne, 1965, 1h26mn, VF/VOSTF) - Scénario : Ib Melchior, Mario Bava, Alberto Bevilacqua, Callisto Cosulich, Antonio Román, Rafael J. Salvia - Avec : Barry Sullivan (Mark), Norma Bengell (Sanya), Angel Aranda (Wess), Evi Marandi (Tiona)
Production : Castilla Cooperativa Cinematografica, Italian International Film

5.00 M
E. KRIVINE DIRIGE RACHMANINOV
 Concert

5.45 M
XENIUS
 Les oies sauvages
 Magazine

6.15 HD M
CAMPAGNES DE RÊVES
 Paysages du Brandebourg
 Série documentaire

6.40 HD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES 1997 Hong Kong revient à la Chine
 Collection documentaire

7.10 M
ARTE JOURNAL JUNIOR
 Programme jeunesse

7.15 HD R
360° GEO
 Les bateaux légendaires d'Oman
 Reportage

8.00 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

8.40 M
SINGAPOUR – LA JUNGLE URBAINE
 Concilier développement et biodiversité
 Documentaire

9.25 HD M
VERDUN
 Ils ne passeront pas
 Documentaire

10.45 HD M
LE SILENCE DES OISEAUX
 Un périlleux voyage ; La disparition des habitats
 Documentaire

12.20 HD M
FRANCE-ALLEMAGNE, UNE HISTOIRE COMMUNE
 La route des marchands
 Série documentaire

12.50 M
ARTE JOURNAL

13.00 M
ARTE REGARDS
 Reportage

13.35 M
QUAI DES ORFÈVRES
 Film

15.40 M
ÉTHIOPIE, ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ
 Documentaire

16.30 M
INVITATION AU VOYAGE
 Émission

17.10 M
XENIUS
 Ces insectes vampires
 Magazine

17.35 M
DES VIGNES ET DES HOMMES
 Afrique du Sud – Les vignes du grand continent
 Série documentaire

18.05 HD M R
LA CORÉE DU SUD, LE PAYS AUX MULTIPLES MIRACLES
 Un miracle économique
 Série documentaire

19.00 M
AUX PORTES DE LA MER
 Barcelone
 Série documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD M R
TU MOURRAS MOINS BÊTE
 La cryogénéisation, c'est pour quand ?
 Série d'animation

20.55 HD M VF/VOSTF
MA SŒUR
 Téléfilm

22.25 M
PERSONNE NE BOUGE !
 Libération sexuelle
 Magazine

23.00 M
QUAND LE ROCK DÉRANGEAIT LE KREMLIN
 Documentaire

0.00 M
DES HIPPIES CHEZ LES SOVIETS
 Documentaire

0.50 M
THE NATIONAL À CORK
 Concert

2.10 M
TRACKS
 Magazine

2.55 M
STREETPHILOSOPHY
 À toi le pouvoir !
 Magazine

3.20 M
VOX POP
 Magazine

3.50 M
ARTE REGARDS
 Reportage

4.25 M
BEST OF "ARTE JOURNAL"

20.55 Fiction Ma sœur

Confrontées à un coup du sort, deux sœurs que tout oppose vont devoir apprendre à transiger pour ne pas s'anéantir. Une touchante tragédie signée Dennis Todorovic.



Helene, athée, mariée à Theo et mère de Maja, ne comprend pas la foi de sa grande sœur Martha, qui est entrée dans les ordres. De querelles en paroles amères, leur relation s'effiloche inexorablement, jusqu'à l'accident qui coûtera la vie à Maja et à Theo. Quand Helene se réveille à l'hôpital et apprend l'impensable, elle n'éprouve pas de chagrin. Le verdict est sans appel : amnésie rétrograde. Martha décide alors de prendre les choses en main, quitte à interférer avec les dernières volontés de Theo. La religieuse tient à ce que sa nièce soit enterrée selon les rites de l'Église catholique. Il revient alors à Helene de prendre une décision au sujet d'une famille dont elle ne se souvient pas. Peut-elle s'en remettre entièrement à sa sœur ?

LA FOI ET LE DOUTE
 Après un premier film acclamé par la critique (*Sasha*), Dennis Todorovic signe une tragédie chaleureuse et touchante, traitant de la foi et du doute, de la famille et de la confiance, portée par une brillante performance d'acteurs.

(*Schwester Weiss*) Téléfilm de Dennis Todorovic (Allemagne, 2015, 1h28mn, VF/VOSTF) - Scénario : Dennis Todorovic Avec : Lisa Martinek (Helene), Zeljka Preksavec (Martha), Beatrix Richter (Dolores), Alisa Nagel (Maja), Tim Bergmann (Theo) - Coproduction : ARTE/SWR, Segeler & Borowski Filmproduktion

23.00 Pop culture
Russie – Révolutions et révoltes

Quand le rock dérangeait le Kremlin

Comment, en pleine guerre froide, le rock a contaminé le bloc de l'Est avant de contribuer à sa chute. Avec ses protagonistes, artistes et politiques, un retour éclairant sur cette offensive culturelle.

"La musique a été l'ennemie du totalitarisme", a un jour rappelé Vaclav Havel, l'ancien dissident devenu premier président de la République tchèque démocratique. Pendant toute la guerre froide, le rock'n'roll s'est répandu, tel un virus incontrôlable, derrière le rideau de fer, malgré les tentatives des régimes communistes d'éradiquer le phénomène. Dès 1958, la CIA encourage Radio Free Europe à diffuser cette musique "subversive" auprès des adolescents du bloc socialiste. Conquis par le message de liberté qu'elle véhicule, les jeunes d'Europe de l'Est revendiquent bientôt le droit d'en écouter et d'en jouer, défiant ouvertement leurs gouvernements : une étincelle qui contribuera à l'effondrement du



système. Mais tandis qu'émergent des milliers de groupes clandestins, la répression policière s'intensifie à l'encontre des artistes et des fans. À partir de la fin des années 1980, et alors que le bloc se fissure inexorablement, le rock gagne cependant peu à peu un espace officiel, le Kremlin de la perestroïka autorisant même des concerts gigantesques, financés par les Américains, comme la grand-messe qui, en 1991 à Moscou, a vu jouer Metallica et d'autres groupes de metal devant plus d'un million de spectateurs.

LE ROCK EN FORCE

Au travers d'entretiens avec ses principaux protagonistes – Jimmy Carter, Mikhaïl Gorbatchev, Billy Joel, Mike Love (des Beach Boys) ou encore l'artiste russe Stas Namin – et d'extraits de concerts emblématiques, ce film retrace cette gigantesque offensive culturelle, plus efficace qu'une guerre idéologique.

Documentaire de Jim Brown
(États-Unis, 2016, 1h)

En partenariat avec

0.00 Pop culture
Russie – Révolutions et révoltes

Des hippies chez les Soviétiques



Une virée *flower power* dans l'histoire méconnue des hippies de l'ère soviétique.

Sex, drugs & rock'n'roll : à l'Ouest, la culture hippie fait partie intégrante de l'histoire des sixties. En revanche, on ignore généralement que des mouvements alternatifs et bohèmes ont également

enflammé la jeunesse de l'autre côté du rideau de fer. Véritable ode à la liberté, à l'amour et à la paix, cette virée sauvage et psychédélique en compagnie de hippies d'antan nous replonge dans la sous-culture underground et bigarrée des artistes, musiciens et autres marginaux aux longs cheveux de l'ère

soviétique. De Tallinn à Saint-Petersbourg, de Lviv jusqu'à Moscou, Terje Toomitsu part à la rencontre des vieux routards de l'ère *flower power* : exhumant des images et films inédits de l'époque, ils évoquent concerts clandestins, drogues, rêves et répression, désirs d'évasion et recherche effrénée du bonheur face à un pouvoir politique étouffant. Un chapitre méconnu de l'histoire du XX^e siècle, qui fait écho à bien des aspirations contemporaines.

Documentaire de Terje Toomitsu
(Allemagne, 2016, 52mn)

En partenariat avec



22.25 Personne ne bouge ! Libération sexuelle

Petit inventaire ludique des années érotiques, des *Valseuses* à Brigitte Lahaie, de Jean Eustache à Jim Morrison.

Tandis qu'en 1974, avec *Les valseuses* (photo), Bertrand Blier livre sa version en roue libre de la libération sexuelle côté hommes, côté femmes libérées, le topless prend son essor sur les plages et ailleurs. Un an plus tôt, Gilles Jacob croit déceler dans *La maman et la putain* de Jean Eustache un "film merdique" et crée un beau scandale. Quarante ans plus tard, comment révolutionner la révolution sexuelle pour se donner une image sulfureuse ? L'icône Jim Morrison, alias le Roi Léopard, n'a pas eu besoin de ça pour mettre les foules en transe. Et c'est à *Apostrophes* que la température monte quand Brigitte Lahaie, en 1987, vient y présenter son autobiographie.

Revue culturelle de Philippe Collin
et Frédéric Bonnaud (France, 2017, 35mn)
Coproducteur : ARTE France, Ex Nihilo

Retrouvez toutes les rubriques de l'émission
sur arte.tv/pnb.

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur,
tapez 01 55 00 suivi des quatre
chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
RÉDACTRICE EN CHEF ADJOINTE
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr
RÉDACTION

Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Christine Guillemeau (71 29)
Pascal Mouneyres (70 58)
Hélène Porret (75 25)

MAQUETTE

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

PHOTOGRAVURE

Armelle Ritter (70 57)

TRADUCTION

Julia Coiffard (70 61)
Amanda Postel (70 62)

COLLABORATION

Sarah Ahnou
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Augustin Faure
Lucile Preux
Margaux Gluntz

artepro.com ; @ARTEpro
artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

ACCOMPAGNEMENTS

DE PROGRAMMES ET SITES DES MAGAZINES

Brigitte Chahinian (74 80)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Alix Nguyen Van (72 89)
Thomas Carrié (75 82)

GRAPHISME

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos
sans autorisation est interdite.
Couverture : © Laurent Thurin-Nal/
Fred Aranchiague
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire N° 46
Jeudi 19 octobre 2017
Design graphique : ★Bronx (Paris)
Impression : Jouve



**DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION**
Stéphanie Gavardin (70 34)
s-gavardin@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne (70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE/
RELATIONS PUBLIQUES**
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



**RESPONSABLE DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES**
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



**RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE**
Nadia Refsi (70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

Thema mardi, Investigation, Documentaires
culturels, Histoire, Géopolitique, Le dessous
des cartes, Invitation au voyage, Société,
La lucarne, Au cœur de la nuit, Cuisines
des terroirs, Xenius, 28 minutes



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

Événements, spectacles, Maestro,
Personne ne bouge !, ARTE Concert,
documentaires du dimanche après-midi



Clémence Flécharde (70 45)
c-flecharde@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

Série, Fiction, ARTE Junior, Karambolage,
Atelier de recherche



Dorothée van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@
arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'aventure humaine, Sciences,
ARTE Découverte, 360° GEO,
série documentaire de 17.45



Martina Bangert (72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré (73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION

Cinéma, Court-circuit, ARTE France Cinéma,
Séries courtes de 20.50, ARTE Journal,
ARTE Reportage, ARTE Regards



Agnès Buiche Moreno
(70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

Tracks, Pop culture, Philosophie, Vox pop,
Metropolis, Square



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION

Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut (70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

SERVICE MARKETING RESPONSABLE

Stéphanie Boisson (70 59)
s-boisson@arteFrance.fr

**CHARGÉE DE MISSION
MARKETING INTERACTIF**
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS RESPONSABLE

Françoise Lecarpentier (71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr

CHARGÉ DE PARTENARIATS
Pierre Mottais (72 38)
p-mottais@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr

**CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS**
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du Chanoine-Winterer
CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. : 03 88 14 22 22

PRESSE

ET RELATIONS PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

**RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING**
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690
COMMUNICATION ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

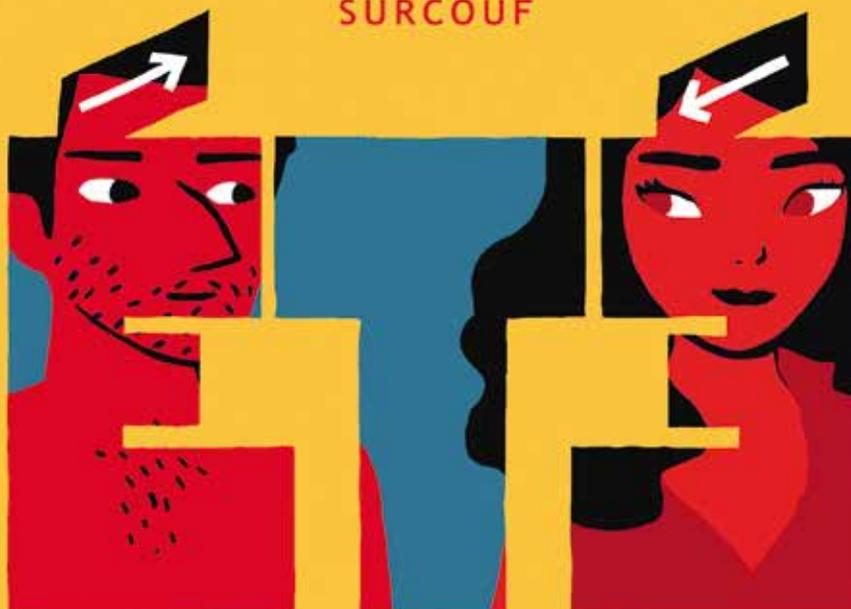
(00 32) 2737 2177
COMMUNICATION
Pascale Navez

artepro.com / @ARTEpro /
artemagazine.fr

arte

UN OUVRAGE COÉDITÉ PAR
DELCOURT ET ARTE ÉDITIONS

CADÈNE
•
SAFIEDDINE
•
DUVELLEROY
•
SURCOUF



Retrouvez *Été*, la BD à succès sur Instagram
coproduite par ARTE France

Une histoire drôle et sans tabou. *Les Inrocks*
Souvent coquin, toujours très drôle... C'est génial! *Madmoizelle*
Terriblement universel, terriblement juste. *Konbini*

DELCOURT

arte
EDITIONS

arte la semaine prochaine

© JESS BARRETT / SCREEN FILMS



La part des anges

En Écosse, un jeune délinquant en kilt et ses copains de galère s'initient aux subtilités du whisky. Un grand cru signé Ken Loach, distillant un optimisme rare chez son auteur.

Mercredi 22 novembre
à 20.55